ALCATEL

home & business phones

TEMPORIS 580

NOTICE D'UTILISATION
USER GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE UTENTE
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DE UTILIZACION
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

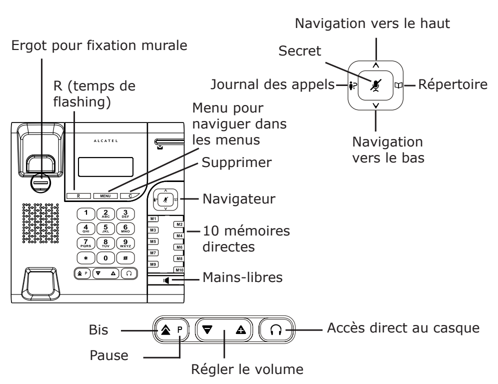
© ATLINKS 2013 - Reproduction interdite / All rights reserved / Nachdruck verboten / Riproduzione vietata / Reproducción prohibida / Reproductie verboden / Reprodução proibida. ALCATEL et TEMPORIS sont des marques déposées / ALCATEL and TEMPORIS are the registered trade marks / ALCATEL und TEMPORIS sind eingetragene Marken. / ALCATEL e TEMPORIS sono marchi depositati / ALCATEL y TEMPORIS son marcas registradas. / ALCATEL en TEMPORIS zijn gedeponeerde handelsmerken / ALCATEL e TEMPORIS são marcas registadas. Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations. / The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, seine Produkte zu verändern, um sie technisch zu verbessern oder an neue gesetzliche Bestimmungen anzupassen. / Il fabbricante si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei suoi prodotti in vista di apportare migliorie tecniche o di rispettare nuove regolamentazioni. / El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales. / De fabrikant behoudt zich het recht de eigenschappen van zijn producten te wijzigen met het doel om technische verbeteringen aan te brengen of de nieuwe reglementeringen te respecteren. / O fabricante reserva-se o direito de alterar as características dos seus produtos com vista a trazer melhorias técnicas ou para respeitar as novas regulamentações. Le logo et le nom ALCATEL sont des marques enregistrées d'ALCATEL, utilisées sous licence par ATLINKS. / The ALCATEL logo and name are registered trademarks of ALCATEL, licensed to ATLINKS. / Das Logo und der Name ALCATEL sind eingetragene Marken von ALCATEL, die von ATLINKS als Lizenznehmer verwendet werden. / Il logo e il nome ALCATEL sono marchi registrati di ALCATEL, utilizzati sotto licenza da ATLINKS. / El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL, utilizadas bajo licencia por ATLINKS / Het logo en de naam ALCATEL zijn gedeponeerde merken van ALCATEL die door ATLINKS onder licentie worden gebruikt. / O logotipo e o nome da ALCATEL são marcas registadas da ALCATEL, utilizadas sob licença pela ATLINKS.

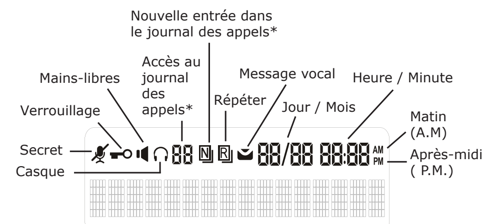
ATLINKS Europe
22, quai Gallieni -
92150 Suresnes - France

Model no.: TEMPORIS 580
A/W No.: 10000873 Rev.0
Printed in China

www.alcatel-business.com

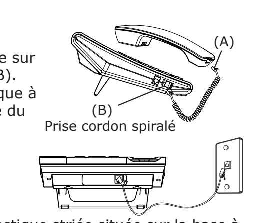
FRANÇAIS





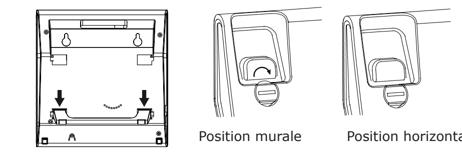
1. INSTALLATION

- Connecter le cordon spiralé au combiné (A) et à la prise située sur le côté gauche du téléphone (B).
- Connecter le cordon téléphonique à la prise droite située à l'arrière du poste et à la prise murale.
- Coller l'étiquette indiquant les numéros d'urgence à l'emplacement approprié.



2. INSTALLATION MURALE

- Retourner la petite pièce en plastique striée située sur la base à l'aide d'une pièce de monnaie.
- Percer deux trous de 6 mm espacés de 100 mm.
- Insérer des chevilles puis visser des vis à bois(1) (3,5 mm de diamètre et 30 mm de long).
- Fixer la base sur les 2 vis en la tirant vers le bas.
- Sortez le support du pied installez le dans l'emplacement de montage mural.



Position murale   Position horizontale

3. USAGE GÉNÉRAL

3.1 TÉMOIN LUMINEUX D'APPEL / DE MESSAGE EN ATTENTE

Le voyant clignote à la même cadence que la sonnerie quand vous recevez un appel. Il s'éteint dès que vous décrochez.

Si vous êtes relié à une centrale téléphonique privée ALCATEL avec messagerie, le témoin lumineux de message en attente vous informe de la présence d'un message dans votre boîte vocale.

Vous avez le choix entre deux modes de numérotation :
- numérotation après décrochage du combiné,
- numérotation sans décrocher.

3.2 NUMÉROTER SANS DÉCROCHER

Appuyer sur la touche Mains-libres, puis composer le numéro du correspondant. Décrocher pour établir la conversation.

3.3 UTILISER LE MODE MAINS-LIBRES

Si vous êtes en conversation, combiné décroché, et que vous souhaitez entendre et communiquer avec votre correspondant sur le haut-parleur:
- Appuyer sur la touche 🔈 puis raccrocher le combiné.
  - ▸ Les personnes autour de vous peuvent participer à la conversation.
- Régler le volume sonore à l'aide des touches ▼ et ▲.
- Reprendre le combiné pour revenir à une conversation confidentielle.

3.4 RÉGLER LE VOLUME SONORE

- Appuyer sur la touche ▲.
- Pour revenir au niveau initial, appuyer sur la touche ▼.

3.5 TOUCHE SECRET

La touche Secret coupe le micro et vous permet de converser avec une tierce personne sans être entendu de votre interlocuteur.
- 🔇 s'affiche.
- Pour reprendre la conversation, appuyer de nouveau sur la touche 🔇 .

4. BRANCHEMENT ET UTILISATION DU CASQUE**

Branchement
- Raccorder le cordon du casque (RJ9) à la prise située sur la base du téléphone.

Prise casque

Utilisation en mode casque

Une fois le casque connecté :
- Pour prendre un appel entrant :
  - ▸ Appuyer sur la touche 🎧. Cette touche devient rétro-éclairée ambre.
  - ▸ En fin de communication, appuyer de nouveau sur 🎧 pour couper la communication.
- Pour appeler :
  - ▸ Appuyer sur la touche 🎧 puis composer le numéro ou appuyer sur une des mémoires directes.
- A tout moment, vous pouvez reprendre la communication :
  - ▸ En mode mains-libres : appuyer sur 🔈 et enlever le casque pour entendre.
  - ▸ En combiné : décrocher le combiné et enlever le casque pour entendre.

5. LE REPERTOIRE ET LES MEMOIRES DIRECTES

Votre poste peut enregistrer 50 contacts avec un numéro de 24 chiffres maximum.

5.1 ENREGISTRER UN CONTACT DANS LE REPERTOIRE OU PROGRAMMER LES MEMOIRES DIRECTES

Programmation du répertoire

Ajouter une nouvelle entrée dans le répertoire
- Appuyez sur la touche 🕮 .
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **NOUVEAU**?
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (C pour effacer, ∧ ou ∨ pour déplacer).
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (C pour effacer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.

Modifier une entrée du répertoire
- Appuyez sur la touche 🕮 .
- Appuyez sur le 1er caractère du nom.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner la mémoire.
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner **MODIFIER**?
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (C pour effacer, ∧ ou MENU pour se déplacer).
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (C pour effacer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

Supprimer une entrée du répertoire
- Appuyez sur la touche 🕮 .
- Appuyez sur le 1er caractère du nom.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner la mémoire.
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **EFFACER**? ou **EFFACER TOUT**?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

Programmation des mémoires directes

Ajouter une nouvelle mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10
- Appuyez sur MENU pour sélectionner **NOUVEAU** ?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (C à supprimer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (C à supprimer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

Modifier une mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner **MODIFIER**?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (C à supprimer, ∧ ou ∨ pour se déplacer)
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (C à supprimer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

Supprimer une mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **EFFACER**?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

5.2 NUMÉROTER DEPUIS LE REPERTOIRE OU LES MEMOIRES DIRECTES

Composition à partir du répertoire
- Appuyez sur 🕮 .
- Appuyer sur le premier caractère de la mémoire.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner la mémoire.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur 🔈 ou appuyez sur 🎧 .

* Si vous faites numérotez le combiné décroché, appuyez sur MENU pour composer.

Composition à partir des mémoires directes
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur 🔈 ou appuyez sur 🎧 .

5.3 BIS

- Appuyez sur ⏶
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner les 5 derniers numéros.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur 🎧 ou appuyez sur 🔈 .

* Si vous appuyez sur ⏶ en mode décroché, le dernier numéro composé sera composé.

6. RÉGLAGES

6.1 CONTRASTE DE L'AFFICHEUR

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner le **CONTRASTE**.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner le niveau de contraste.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.2 LANGUE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **LANGUE**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.3 SONNERIES

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **SONNERIE**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Décrochez le combiné.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner la sonnerie désirée 1 ~ 4.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le volume.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Raccrochez le combiné.

6.4 DATE / HEURE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **DATE/HEURE**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer la date au format JJ/MM.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer l'heure.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner **FORMAT HEURE**.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour choisir le format 12H ou 24H.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.5 AUTRES RÉGLAGES

6.5.1 MESSAGERIE VOCALE

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **RÉGLAGE APPEL**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **MESS. VOCALE**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour saisir le numéro.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Pour écouter le message vocal, appuyez longuement sur ① en mode veille puis décrochez le téléphone.

6.5.2 TYPE DE NUMEROTATION

- Appuyez sur MENU .
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **RÉGLAGE APPEL**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **T.DE NUMÉROTATION**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner **FREQU. VOCALES / IMPULS. 40/60 . 33/66**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.5.3 TEMPS DE FLASHING

- Appuyez sur MENU .
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **RÉGLAGE APPEL**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **TEMPS FLASHING**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour saisir le temps (70ms à 650ms). (Le temps de flashing par défaut pour la France est de 300ms)
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.5.4 TEMPS DE PAUSE

- Appuyez sur MENU .
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **RÉGLAGE APPEL**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **TEMPS PAUSE**.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour choisir entre 1.5S ou 4S.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.6 VERROUILLER LE POSTE

À l'aide d'un mot de passe à 4 chiffres, vous pouvez limiter les appels à des numéros de téléphone n'excédant pas 6 chiffres. Le mot de passe initial est 0000.

6.6.1 VERROUILLAGE

- Appuyez sur MENU .
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **VERROUILLER**?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le code à 4 chiffres.
- Appuyez sur MENU pour confirmer. 🔒 s'affiche.

6.6.2 DÉVERROUILLAGE

- Appuyez sur MENU .
- Appuyez sur MENU pour sélectionner **DEVERROUILLER**?
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le code à 4 chiffres.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.7 MODIFIER LE MOT DE PASSE

- Appuyez sur MENU .
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner **MODIFIER CODE**?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel à 4 chiffres.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Entrez les 4 chiffres du nouveau mot de passe.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Entrez les 4 chiffres du nouveau mot de passe.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

7. UTILISATION DU SERVICE D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT*

Votre abonnement auprès de votre opérateur vous fournit un certain nombre de services.

Votre **TEMPORIS 580** est compatible avec le service "Identification de l'appelant" en mode décroché.

Ce service affiche le nom ou le numéro de l'appelant avant que vous ne preniez l'appel.

7.1 VOIR LA LISTE DES APPELS

- Appuyez sur la touche i? .
- Appuyez sur la touche i? pour basculer le nom et le numéro.
- Appuyez sur la touche ∨ pour examiner les autres appels.
- Lorsqu'un numéro est sélectionné, décrochez le combiné, appuyez sur la touche 🔈 ou appuyez sur la touche 🎧 pour appeler ce numéro.

7.2 ENREGISTRER UN NUMÉRO DEPUIS LA LISTE D'APPELS

- Appuyez sur la touche i? .
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner le numéro.
- Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner **ENREGISTRER** ?
- Appuyez sur MENU pour confirmer (Vous pouvez modifier le nom avant la confirmation).
- Appuyez sur MENU pour confirmer (Vous pouvez modifier le numéro avant la confirmation).

7.3 SUPPRIMER TOUTE LA LISTE D'APPELS

- Appuyez sur la touche i? .
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner le numéro.
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨, sélectionner **EFFACER**? ou **EFFACER TOUT** ?
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.

8. PRECAUTIONS D'EMPLOI / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Attention, ne jamais mettre l'appareil au contact de l'eau.
- Pour nettoyer votre poste, utilisez un chiffon légèrement humidifié ; n'employez ni solvant (alcool, trichloréthylène, acétone,…) ni sprays divers, ils risquent d'endommager le poste.
- En cas d'orage, il est recommandé de ne pas se servir du téléphone.
- Les **Temporis 580** sont destinés à émettre et recevoir des communications téléphoniques et à être raccordés au réseau de télécommunications public ou privé français.
- Ces produits sont conçus pour être connectés à une ligne téléphonique analogique de classe TRT3 (tension de réseau de télécommunications) au sens de la norme EN60950-1.

9. GARANTIE PRODUIT

Vous êtes priés de lire attentivement le guide d'utilisation inclus dans ce coffret.

Le produit **Temporis 580** est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage CE.

Le produit que vous venez d'acheter est un produit technologique, il doit être manipulé avec soin.

A noter : vous disposez d'une garantie légale sur ce produit conformément à la réglementation applicable à la vente des biens de consommation dans le pays dans lequel vous avez effectué cet achat.

Pour toute information relative à cette garantie légale, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Sans préjudice de la garantie légale dont les produits bénéficient, ATLINKS Europe dont le siège social est situé au 22, quai Gallieni 92150 Suresnes, France, garantit que le produit figurant dans le présent coffret est conforme à ses spécifications techniques figurant dans le guide d'utilisation inclus dans le présent coffret, et ce pendant une période de garantie, comptée à partir de la date d'achat du Produit neuf, la date figurant sur votre facture ou votre ticket de caisse où est indiqué le nom de votre revendeur faisant foi, et égale à: Vingt quatre (24) mois pour l'appareil téléphonique, à l'exclusion des consommables, accessoires et batteries.

Pour toute réclamation au titre de cette garantie pendant la période de garantie, vous devez retourner le Produit au complet, auprès de votre revendeur, accompagné de la preuve d'achat, constituée par la facture ou ce ticket de caisse émis par votre revendeur, indiquant le lieu de l'achat et le numéro de série du Produit, suivant l'apparition ou la découverte de la défectuosité.

Atlinks s'engage à réparer tout élément défectueux du fait d'un vice de conception, de matière ou de fabrication, à ses frais, ou à le remplacer, à ses frais, par un élément identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalités et de performances.

Si la réparation ou le remplacement s'avèrent impossibles à des conditions commerciales normales, le Produit vous sera remboursé ou remplacé par un Produit équivalent.

Dans la limite maximum autorisée par le droit applicable, le produit ou l'élément de remplacement, qui peut être neuf ou reconditionné, est garanti pendant une période de quatre vingt dix (90) jours à compter de la date de réparation ou jusqu'à la date de fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à quatre vingt dix (90) jours, étant précisé que toute période d'immobilisation du Produit d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie restant à courir.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
- Installation ou utilisation non conforme aux instructions figurant dans le guide de l'utilisateur,
- Mauvais branchement ou utilisation anormale du Produit, notamment avec des accessoires non compatibles, comme indiqué sur le guide d'utilisation,
- Produit ouvert, modifié ou remplacé au moyen de pièces non agréées, numéro de série effacé, illisible, détérioré, Usure normale, y compris l'usure normale des accessoires, batteries et écrans,
- Non respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation,
- Produit ayant subi un choc ou une chute,

  Produit détérioré par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou des rayonnements, un dégât des eaux, l'exposition à des conditions de température, d'humidité ou autres conditions ambiantes excessives ou toute autre cause extérieure au produit,
  - Une négligence ou un entretien défectueux,
  - Une intervention, une modification ou une réparation effectuées par une personne non agréée par Atlinks.

  Si le Produit retourné n'est pas couvert par la garantie, vous recevrez un devis de réparation qui mentionnera le coût d'analyse et les frais de transport qui vous seront facturés si vous souhaitez que le Produit vous soit retourné.

  Cette garantie est valable dans le pays dans lequel vous avez régulièrement acheté le Produit, à condition que ce pays soit un membre de l'Union Européenne.

  Sous réserve des dispositions légales en vigueur, toutes garanties autres que celle décrite aux présentes sont expressément exclues.

DANS LA MESURE MAXIMUM AUTORISEE PAR LA LOI APPLICABLE,

A) LA PRESENTE GARANTIE EST, EXCLUSIVE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS DE MANIERE NON LIMITATIVE, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UN OBJET PARTICULIER;

B) ATLINKS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES, PERTE D'USAGE MANQUE A GAGNER, PERTE DE CHANCE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE REVENUS, PERTES D'EXPLOITATION, DOMMAGES INDIRECTS, IMMATERIELS, CONSECUTIFS OU INCIDENTS;

C) LA RESPONSABILITE D'ATLINKS EST LIMITEE A LA VALEUR D'ACHAT DU PRODUIT, SAUF FAUTE LOURDE OU INTENTIONNELLE, ET SAUF DOMMAGE CORPOREL.

10. SÉCURITÉ

! Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.

En cas d'orage, il est préconisé de n'utiliser aucun téléphone.

CE

11. ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité.

! Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons.

12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente ATLINKS déclare que les **Temporis 580** sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

CE

ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE

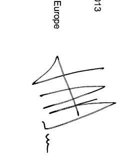
Certifie, sous sa seule responsabilité, que le produit Alcatel Temporis 580 est conforme :
- aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité en se basant sur les normes et autres documents normatifs suivants :
  - ○ EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - ○ EN 55022 (2010)
  - ○ EN 55024 (2010)
- A la Directive RoHS 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Cette conformité s'entend pour autant que le produit pour lequel elle est donnée soit installé et utilisé suivant les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

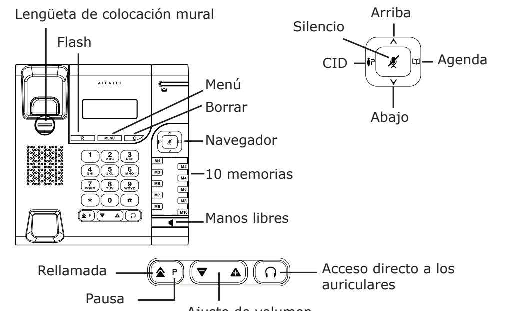
Suresnes, 18 Octobre, 2013

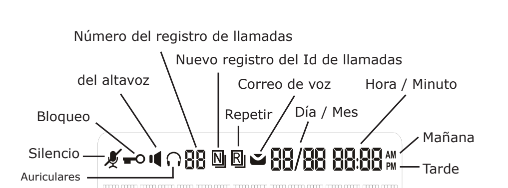
Jean-Alexis DUC

Managing Director Atlinks Europe



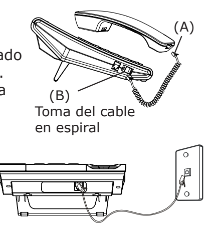
ESPAÑOL





1. INSTALACIÓN

- Conecte el cable en espiral al microteléfono (A) y al conector situado en el lado izquierdo del teléfono (B).
- Conecte el cable telefónico a la toma situada en la parte posterior del teléfono y a la toma mural.
- Pegue la etiqueta de números de emergencia en el lugar adecuado.



2. COLOCACIÓN MURAL

- Invierta la lengüeta de montaje mural (pequeña pieza de plástico estriado) ubicada en la base con una moneda.
- Perfore dos orificios de 6 mm a una distancia de 100 mm.
- Coloque dos tacos y luego atornille tornillos para madera(1) (3,5 mm de diámetro y 30 mm de largo).
- Monte la base en los 2 tornillos deslizándola hacia abajo.
- Saque el soporte de pie y vuelve a instalarlo en la ubicación de montaje en pared.

Posición mural   Posición de sobre mesa

3. USO GENERAL

3.1 INDICACIÓN LUMINOSA DE LLAMADA ENTRANTE / MENSAJE EN ESPERA

Cuando recibe una llamada, el indicador parpadea al mismo ritmo que el timbre. También se ilumina cuando se toma la línea.

Si está conectado a una centralita telefónica privada ALCATEL equipada con mensajería, el indicador luminoso de mensaje en espera se encenderá para indicarle la presencia de un mensaje en su buzón de voz.

La marcación se puede realizar de dos formas:
- descolgando el microteléfono y marcando,
- marcando sin descolgar.

3.2 MARCACIÓN SIN DESCOLGAR

Pulse el botón del altavoz y marque el número de su interlocutor. Descuelgue para establecer la conversación.

3.3 UTILIZACIÓN DEL MANOS LIBRES

Si está en comunicación, con el microteléfono descolgado y desea escuchar y conversar con su interlocutor por el altavoz:
- Pulse la tecla 🔈 y cuelgue el microteléfono.
  - ▸ Las personas que están a su alrededor pueden participar en la conversación.
- Ajuste el volumen del altavoz con las teclas ▼ y ▲.
- Descuelgue el microteléfono para volver a una conversación confidencial.

3.4 AJUSTE DEL VOLUMEN

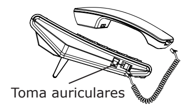
- Pulse la tecla ▲.
- Para restaurar el volumen inicial, pulse la tecla ▼.

3.5 TECLA SECRETO

- La tecla Secreto pone en espera a su interlocutor para que éste no pueda oírle durante su conversación con una tercera persona.
- El 🔇 se enciende.
- Para reanudar la conversación, vuelva a pulsar la 🔇 .

4. CONEXIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS AURICULARES**

Conexión
- Conecte el cable de los auriculares (RJ9) a la toma situada en la base del teléfono.



Toma auriculares

Utilización en modo auriculares

Una vez conectados los auriculares:
- Para contestar a una llamada entrante:
  - ▸ Pulse la tecla 🎧. Esta tecla se retroilumina en ámbar.
  - ▸ Al final de la conversación, pulse nuevamente 🎧 para cortar la comunicación.
- Para hacer una llamada:
  - ▸ Pulse la tecla 🎧 y luego marque el número o pulse una de las memorias directas.
- En todo momento puede retomar la comunicación:
  - ▸ En modo manos libres: pulse 🔈 y retire los auriculares para escuchar.
  - ▸ En microteléfono: descuelgue el microteléfono y retire los auriculares para escuchar.

5. USO DE LAS MEMORIAS

Su teléfono puede almacenar hasta 50 números de 24 dígitos.

5.1 PROGRAMACIÓN MEMORIAS DE AGENDA

Añadir un nuevo registro de la agenda
- Pulse la tecla 🕮 .
- Pulse la tecla MENU para confirmar.
- Presione el botón ∨ para seleccionar **NUEVO**?
- Presione MENU para confirmar.
- Pulse 2 ~ 9 para introducir el nombre (C para eliminar ∧ o ∨ para desplazarse).
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número (llave C para eliminar ∧ o ∨ para moverse).
- Presione MENU para confirmar.

Editar registro de la agenda
- Pulse la tecla 🕮 .
- Pulse la primera letra del nombre.
- Pulse ∨ para seleccionar la memoria.
- Pulse la tecla MENU para confirmar.
- Presione MENU para seleccionar **EDITAR**?
- Pulse 2 ~ 9 para introducir el nombre (C para eliminar ∧ o (abajo) para moverse).
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número (C para eliminar ∧ o ∨ para moverse).
- Presione MENU para confirmar.

Eliminar registro de la agenda
- Pulse la tecla 🕮 .
- Pulse la primera letra del nombre.
- Pulse ∨ para seleccionar la memoria.
- Pulse la tecla MENU para confirmar.
- Presione el botón ∨ para seleccionar **BORRAR**? o **BORRAR TODO**?
- Presione MENU para confirmar.

Programación memorias One Touch

Añadir nuevas memorias One Touch
- Presione M1 ~ M10.
- Presione MENU para seleccionar **NUEVO**?
- Presione MENU para confirmar.
- Pulse 2 ~ 9 para introducir el nombre (C para eliminar ∧ o ∨ para desplazarse)
- Presione MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número (C para eliminar ∧ o ∨ para moverse).
- Presione MENU para confirmar.

Editar memorias One Touch
- Presione M1 ~ M10.
- Presione MENU para seleccionar **EDITAR**?
- Presione MENU para confirmar.
- Pulse 2 ~ 9 para introducir el nombre (C para eliminar ∧ o ∨ para desplazarse)
- Presione MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número (C para eliminar ∧ o ∨ para moverse).
- Presione MENU para confirmar.

Eliminar memorias One Touch
- Presione M1 ~ M10.
- Presione MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar **BORRAR**?
- Presione MENU para confirmar.

5.2 MARCACIÓN DE UN NÚMERO EN MEMORIA

Marcación de memorias de agenda
- Pulse la tecla 🕮 .
- Pulse el primer carácter de la memoria.
- Pulse ∨ para seleccionar la memoria.
- Descuelgue el auricular o pulse 🔈 o presione 🎧 .

* Si va a realizar la marcación con el auricular descolgado, presione MENU para marcar.

Marcación de M1 a M10
- Presione M1 ~ M10.
- Descuelgue el auricular o pulse 🔈 o presione 🎧 .

5.3 RELLAMADAS

- Pulse ⏶
- Presione ∧ o ∨ para seleccionar el último número marcado 5.
- Descuelgue el auricular o pulse 🔈 o presione 🎧 .

* Pulse ⏶ en modo descolgado, último número marcado se marque un número externo.

6. AJUSTE

6.1 CONTRASTE DE LA PANTALLA

- Pulse MENU .
- Pulse MENU para seleccionar **CONTRASTE**.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar el nivel de contraste.
- Pulse MENU para confirmar.

6.2 IDIOMA

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **LANGUE.**
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar el idioma deseado.
- Pulse MENU para confirmar.

6.3 ANILLO DE TONO

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **TONO DE TIMBRE**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Descuelgue el auricular.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar el tono de timbre deseado 1 ~ 4.
- Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el volumen.
- Pulse MENU para confirmar.
- Cuelgue el auricular.

6.4 FECHA / HORA

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **FECHA/HORA**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 hasta la fecha de entrada en el DD / MM.
- Pulse MENU para confirmar.
- presione 0 ~ 9 a tiempo de entrada.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse MENU para seleccionar **FORMATO HORA**.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar el 12H o 24H.
- Pulse MENU para confirmar.

6.5 Ajuste de llamada

6.5.1 CÓDIGO DE ÁREA

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **ESTABLECER LLAMADA**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse la tecla MENU para seleccionar **CODIGO DE AREA**.
- Presione 0 ~ 9 para introducir (de 1 a 3 dígitos, C para borrar).
- Pulse MENU para confirmar.

6.5.2 PREFIJO

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **ESTABLECER LLAMADA**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar **NUM PREFIJO**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir (de 1 a 3 dígitos, C para borrar).
- Pulse MENU para confirmar.

6.5.3 VOICEMAIL

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **ESTABLECER LLAMADA**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar **MAIL VOZ**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número.
- Pulse MENU para confirmar.
- Para escuchar el correo de voz, pulse la ① de la base en modo de espera y luego descuelge el telefono.

6.5.4 DIAL DE MODOS

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **ESTABLECER LLAMADA**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar **MODO MARCACION**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar **TONO / IMPULSO 40/60.33/66**.
- Pulse MENU para confirmar.

6.5.5 FLASH TIEMPO

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **ESTABLECER LLAMADA**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar **TIEMPO FLASH**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el tiempo (70 ms a 650 ms).
- Pulse MENU para confirmar.

6.5.6 TIEMPO DE PAUSA

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **ESTABLECER LLAMADA**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar **TIEMPO PAUSA**.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione ∧ o ∨ para seleccionar entre 1.5s o 4s.
- Pulse MENU para confirmar.

6.6. BLOQUEO DEL TELÉFONO

Gracias a una contraseña de 4 dígitos, se puede limitar las llamadas a números de teléfono de hasta 6 dígitos como máximo.

La contraseña inicial es 0000.

6.6.1 BLOQUEO

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **BLOQUEAR**?
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el código de 4 dígitos.
- Pulse MENU para confirmar. 🔒 que aparece.

6.6.2 UNLOCK

- Pulse MENU .
- Pulse MENU para seleccionar **DESBLOQUEAR**?
- Presione 0 ~ 9 para introducir el código de 4 dígitos.
- Pulse MENU para confirmar.

6.7 MODIFICACIÓN DE LA CONTRASEÑA

- Pulse MENU .
- Pulse ∨ para seleccionar **CAMBIAR PIN**?
- Pulse MENU para confirmar.
- Contraseña actual de 4 dígitos de entrada.
- Pulse MENU para confirmar.
- Nueva contraseña de 4 dígitos de entrada.
- Pulse MENU para confirmar.
- Nueva contraseña de entrada de 4 dígitos.
- Pulse MENU para confirmar.

7. Uso del servicio de identificación de llamadas *

El operador de red proporciona un número de suscripción de sólo servicios.

Su **TEMPORIS 580** es compatible con el "Caller ID" Servicio en el modo de descolgado.

Este servicio que el nombre o número de la persona que llama dice antes de tomar la llamada.

7.1 Ver la lista de llamadas

- Pulse la tecla i? .
- Pulse la i? para cambiar el nombre y el número.
- Pulse ∨ para revisar las otras llamadas.
- Mientras que buscar un número, levantando el auricular o presionando 🔈 o 🎧 dail el número.

7.2 Almacenar un registro de la lista de llamadas

- Pulse la tecla i? .
- Pulse ∨ para seleccionar el número.
- Pulse MENU Seleccionar **GUARDAR**?
- Pulse MENU para confirmar (Puede editar el nombre antes de la confirmación).
- Pulse MENU para confirmar (Puede editar el número antes de la confirmación).

7.3 Borrar registro de la lista de llamadas

- Oprima la tecla i? .
- Pulse ∨ para seleccionar el número.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ seleccione **BORRAR**? **BORRAR TODO**?
- Pulse MENU para confirmar.

8. PRECAUCIONES DE USO / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cuidado, no deje que su teléfono entre en contacto con el agua. No obstante, existe la posibilidad de utilizar un paño ligeramente húmedo para limpiar el aparato.
- Para limpiar su aparato, utilice un paño húmedo. No utilizar disolventes (alcohol, tricloretileno, acetona, etc.) ni pulverizadores ya que podría correr el riesgo de dañar su aparato.
- En caso de tormenta, se recomienda no utilizar el teléfono.
- Los teléfonos **Temporis 580** están destinados a emitir y recibir comunicaciones telefónicas y a conectarse a la red de telecomunicaciones pública o privada española.
- Estos productos han sido diseñados para conectarse en una línea telefónica analógica de tipo TRT3 (tensión de red de telecomunicaciones) en el sentido de la norma EN60950-1.

9. GARANTIA EUROPEA°

Informamos que deberá leer atentamente el manual de utilización incluido en este embalaje.

El producto **Temporis 580** está conforme con las normas técnicas europeas, certificado con la marcación CE.

El producto que acaba de adquirir es un producto tecnológico, que debe ser manipulado con cuidado.

Este producto dispone de una garantía legal en los términos y condiciones aplicables a la venta de bienes de consumo del país donde compró el producto.

Para cualquiera información relativa a esta garantía legal, pregunte a su vendedor.

Sin perjuicio de toda y cualquier garantía legal del que el producto se beneficie, Atlinks garantiza que el producto que consta en el presente embalaje es conforme a las especificaciones técnicas indicadas en el manual de utilización, durante el periodo de garantía. Este periodo de garantía tendrá inicio en la fecha de la compra de un Producto no usado, que se presume que sea la fecha que consta en la factura o en el ticket de compra emitido por su vendedor y en el que figura el nombre del vendedor, y por un periodo de: Veinticuatro (24) meses para el teléfono, con excepción de los consumibles, accesorios y baterías.

Cualquiera reclamación realizada en el ámbito de esta garantía y durante el periodo de garantía, deberá ser acompañada del Producto completo, el cual deberá ser devuelto al vendedor al que compró el Producto a la dirección correspondiente a su establecimiento de venta, tan pronto como surja o sea conocido el defecto, juntamente con el justificante de la compra, ya sea la factura o el ticket de compra emitido por el vendedor especificando el lugar de la compra y el número de serie del Producto.

Durante el periodo de garantía, el Producto o la pieza que posea un defecto en su diseño, materiales o acabamientos será reparado o sustituido, gratuitamente, por u producto o pieza idénticos o por lo menos equivalentes en lo que se refiere a funcionalidades y desempeños. Si la reparación o la sustitución se revelasen imposibles o fueran desproporcionadas desde el punto de vista comercial teniendo en cuenta el valor del Producto, ATLINKS reembolsará el precio que fue pagado en la compra del Producto o sustituirá el Producto por un producto equivalente.

En los más amplios términos permitidos por la ley, el Producto o pieza reparados o substituidos, que pueden ser nuevos o remodelados, se benefician de una garantía de noventa (90) días a partir de la fecha de la reparación o sustitución, o hasta el fin de la garantía inicial del Producto, si esta fuese superior a los noventa (90) días. En el caso de que el periodo en que estuviese privado del uso del Producto por causa de la reparación o sustitución (siempre que el Producto con defecto se entregue a su vendedor hasta que sea puesto a su disposición) fuera superior a seis días, el periodo de garantía será alargado por el periodo excedente correspondiente. No obstante, si el plazo de la garantía legal en el caso de sustitución o reparación en vigor en su país fuese superior, sólo será aplicable la garantía legal.

Se excluyen de la presente garantía los siguientes casos:
- Productos dañados por un mal uso o utilización del Producto no conforme a las instrucciones del manual de usuario;
- Por una conexión incorrecta o uso inadecuado del producto, en particular con accesorios incompatibles en los términos que constan en el manual de utilización;
- Por causa de que el Producto haya sido abierto, modificado o equipado con piezas de sustitución no aprobadas;
- Remoción del número de serie o alteración de modo que el número de serie se torne ilegible.
- Desgaste normal, incluido el desgaste normal de los accesorios, baterías y pantallas;
- No haber respetado las normas técnicas y de seguridad vigentes en el área geográfica de utilización;
- Productos que hayan sufrido golpes o caídas;
- Daños resultantes de rayos, oscilaciones de energía, proximidad a una fuente de calor radiación, agua, exposición a temperatura excesiva, humedad u otras condiciones ambientales o cualquier causa externa al Producto.
- Negligencia o manutención incorrecta;
- Daños causados por servicios de manutención o reparación fuera de un centro homologado Atlinks.

Si el producto reexpedido no estuviese cubierto por la garantía, recibirá un presupuesto de reparación que mencionará el coste de análisis y los costes logísticos que serán cobrados en el caso de que pretenda que el producto le sea devuelto.

Esta garantía es válida en el país donde usted ha comprado el producto, con la condición de que sea un miembro de la Unión Europea. No es válida para compras realizadas desde países no miembros de la Unión Europea.

Sin perjuicio de las disposiciones legales imperativas, todas las garantías que no están descritas en el presente documento son expresamente excluidas.

EN LOS MÁS AMPLIOS TÉRMINOS PERMITIDOS POR LA LEY APLICABLE.

A) ESTA GARANTIA ES EXCLUSIVA DE TODAS Y CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO, PERO CON LIMITACIÓN, LAS GARANTIAS DE CALIDAD MERCANTIL O DE ADAPTACION A UN OBJETO PARTICULAR;

B) ATLINKS DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA O DETERIORO DE DATOS, INACTIVIDAD, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE CLIENTELA O DE OTRA VENTAJA ECONOMICA , O, EN GENERAL POR CUALESQUIERA DAÑOS INDIRECTOS, INMATERIALES, CONSECUTIVOS O ACCESORIOS;

C) LA RESPONSABILIDAD DE ATLINKS ESTÁ LIMITADA AL VALOR DE COMPRA DEL PRODUCTO, SALVO EN EL CASO DE NEGLIGENCIA, DOLO O DE RESPONSABILIDAD OBJETIVA DEL PRODUCTOR Y RESPONSABILIDAD POR MUERTE O DAÑOS PERSONALES.

10. SEGURIDAD

¡No utilizar el teléfono para señalar una fuga de gas permaneciendo cerca de esta fuga!

En caso de tormenta, se recomienda no utilizar ningún teléfono.

Por la presente ATLINKS declara que el teléfono **Temporis 580** está en conformidad con las exigencias esenciales y las demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE.

CE

11. MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato electrónico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recogida y reciclaje específico con el que la responsabilidad recae sobre productores.

¡Conservemos el medio ambiente en el que vivimos!

12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente ATLINKS declara que **Temporis 580** es conforme a las exigencias esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE

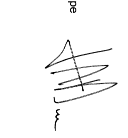
Declara que el producto, marca ALCATEL, denominado comercialmente Temporis 580 es conforme:
- con las especificaciones técnicas que le son de aplicación en el día de la fecha según la Directiva R&TTE 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el RD 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000, basados sobre las normas y otros documentos normativos siguientes:
  - ○ EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - ○ EN 55022 (2010)
  - ○ EN 55024 (2010)
- a la Directiva RoHS 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones de la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Esta conformidad se entiende siempre y cuando el producto para la cual está dada está instalado de acuerdo con las instrucciones indicadas en el manual de usuario.

Suresnes, 18 de octubre 2013

Jean-Alexis DUC

Managing Director Atlinks Europe



(1) Los tornillos no son suministrados en el paquete.

* Dependiendo de la disponibilidad técnica del servicio y de la suscripción de un abono con el operador.

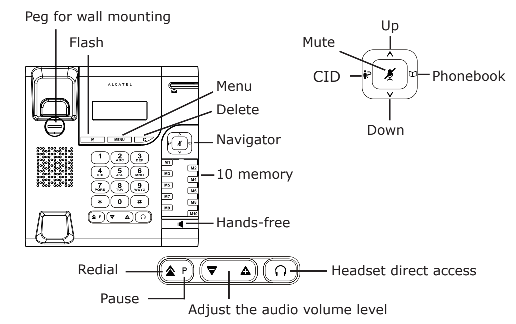
Equipo no suministrado con el **Temporis 580. Sus auriculares deben tener un conector RJ9. Por favor utilice auriculares compatibles con la norma EN60950-1 y diseñados para ser conectados a teléfonos.

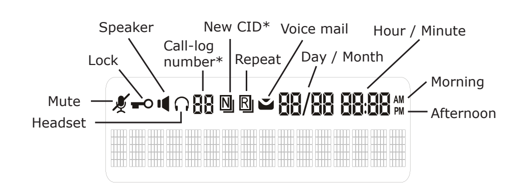
(1) Les vis ne sont pas fournies dans l'emballage.

* Sous réserve de disponibilité technique du service et de souscription d'un abonnement auprès de l'opérateur.

Equipement non fourni avec votre **Temporis 580. Votre casque doit disposer d'un connecteur RJ9. Veillez à utiliser des casques compatibles avec la norme EN60950-1 et conçus pour être connectés à des téléphones.

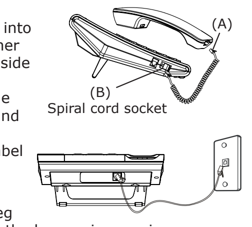
ENGLISH





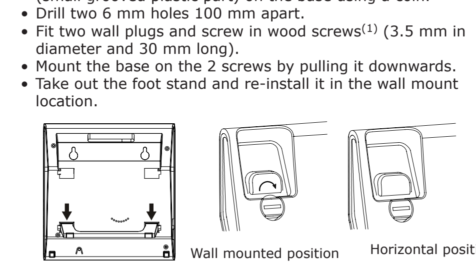
1. SETUP

- Plug one end of the spiral cord into the handset at (A), and the other end into the socket on the left side of the phone (B).
- Plug the telephone cord into the socket on the back of the set and into the wall socket.
- Affix the emergency number label in the appropriate place.



2. WALL MOUNTING

- Turn over the wall mounting peg (small grooved plastic part) on the base using a coin.
- Drill two 6 mm holes 100 mm apart.
- Fit two wall plugs and screw in wood screws(1) (3.5 mm in diameter and 30 mm long).
- Mount the base on the 2 screws by pulling it downwards.
- Take out the foot stand and re-install it in the wall mount location.



Wall mounted position   Horizontal position

3. GENERAL USE

3.1 RINGER LAMP / MESSAGE WAITING LAMP

This light flashes in time with the ringer when you receive a call. It goes out as soon as you take the line.

If you are connected to an ALCATEL PABX with a voicemail service, the message waiting lamp tells you there is a message in your mailbox.

There are two different ways of dialling:
- by lifting the handset, then dialling.
- by dialling in on-hook mode.

3.2 DIALLING IN ON-HOOK MODE

Press the 🔈 then dial your correspondent's number. Pick up the handset to talk.

3.3 HANDS-FREE MODE

If you are talking to somebody on the handset, and you want to hear and talk to them over the loudspeaker instead:
- Press 🔈 and replace the handset.
  - ▸ The people around you can join in the conversation.
- Adjust the volume using the ▼ and ▲ keys.
- Lift the handset to return to private conversation mode.

3.4 VOLUME CONTROL

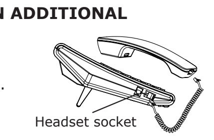
- Press the ▲ key.
- To return to the initial volume, press the ▼ key.

3.5 MUTE

The Mute key puts your correspondent on hold so that you can talk to someone else without the first person hearing.
- 🔇 will be turned on.
- To resume the conversation, press the 🔇 again.

4. CONNECTING AND USING AN ADDITIONAL HEADSET**

Connection
- Plug the RJ9 headset cord into the socket on the base of the telephone.



Headset socket

Headset mode

Once the headset is plugged in:
- To take an incoming call:
  - ▸ Press the 🎧 key. It will be backlit in amber.
  - ▸ At the end of the conversation, press 🎧 again to end the call.
- To place a call:
  - ▸ Press the 🎧 key and then dial the number or press one of the direct memories.
- At any time, you may continue the conversation:
  - ▸ In hands-free mode: Press 🔈 and remove the headset to hear.
  - ▸ On the handset: Pick up the handset and remove the headset to hear.

5. USING THE MEMORIES

Your telephone set can store 50 numbers of up to 24 digits.

5.1 PROGRAMMING THE MEMORIES

Programming Phonebook memories

Add new phonebook record
- Press 🕮 .
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select **NEW**?
- Press MENU to confirm.
- Press 2 ~ 9 to enter name (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.
- Press 0 ~ 9 to enter the number (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.

Edit phonebook record
- Press 🕮 .
- Press the 1st character of the name.
- Press ∨ to select the memory.
- Press MENU key to confirm.
- Press MENU to select **EDIT**?
- Press 2 ~ 9 to enter name (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.
- Press 0 ~ 9 to enter the number (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.

Delete phonebook record
- Press 🕮 .
- Press the 1st character of the name.
- Press ∨ to select the memory.
- Press MENU key to confirm.
- Press ∨ key to select **ERASE**? or **ERASE ALL**?
- Press MENU to confirm.

Programming one touch memories

Add new one touch memories
- Press M1~ M10.
- Press MENU to select **NEW**?
- Press MENU to confirm.
- Press 2 ~ 9 to enter name (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.
- Press 0 ~ 9 to enter the number (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.

Edit one touch memories
- Press M1 ~ M10.
- Press the MENU to select **EDIT**?
- Press MENU to confirm.
- Press 2 ~ 9 to enter name (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.
- Press 0 ~ 9 to enter the number (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.

Delete one touch memories
- Press M1 ~ M10.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select **ERASE**?
- Press MENU to confirm.

5.2 MEMORY DIALLING

Dialing from phonebook memories
- Press 🕮 .
- press the 1st character of the memory.
- Press ∨ to select the memory.
- Pickup the handset or press 🔈 or press 🎧 .

* If you are making off hook dialing, press MENU to dial out.

Dialing from M1 to M10
- Press M1 ~ M10.
- Pickup the handset or press 🔈 or press 🎧 .

5.3 REDIAL

- Press ⏶ .
- Press ∧ or ∨ to select the last 5 dialed number.
- Pickup the handset or press 🔈 or press 🎧 .

* Press ⏶ in off hook mode, last dialed number will be dial out.

6. SETTING

6.1 DISPLAY CONTRAST

- Press MENU .
- Press MENU to select **CONTRAST**.
- Press ∧ or ∨ to select contrast level.
- Press MENU to confirm.

6.2 LANGUAGE

- Press MENU .
- Press ∨ to select **LANGUE**.
- Press MENU to confirm.
- Press ∧ or ∨ to select desired language.
- Press MENU to confirm.

6.3 RING TONE

- Press MENU .
- Press ∨ to select **RING TONE**.
- Press MENU to confirm.
- Pickup the handset.
- Press ∧ or ∨ to select desired ring tone 1~4.
- Press ▼ or ▲ to select the volume.
- Press MENU to confirm.
- Replace the handset.

6.4 DATE/TIME

- Press MENU .
- Press ∨ to select **DATE/TIME**.
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input date in DD/MM.
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input time.
- Press MENU to confirm.
- Press MENU to select **HOUR FORMAT**.
- Press ∧ or ∨ to select the 12H or 24H.
- Press MENU to confirm.

6.5 CALL SETTING

6.5.1 AREA CODE

- Press MENU .
- Press ∨ to select **CALL SETTING**.
- Press MENU to confirm.
- Press MENU to select **AREA CODE**.
- Press 0~9 to input (1 to 3 digits, C to delete).
- Press MENU to confirm.

6.5.2 PREFIX CODE

- Press MENU .
- Press ∨ to select **CALL SETTING**.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select **PREFIX NUM**.
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input (1 to 3 digits, C to delete).
- Press MENU to confirm.

6.5.3 VOICEMAIL

- Press MENU .
- Press ∨ to select **CALL SETTING**.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select **VOICEMAIL** .
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input the number.
- Press MENU to confirm.
- To listen to the voicemail, long press ① in standby mode and then pick up the phone.

6.5.4 DIAL MODE

- Press MENU .
- Press ∨ to select **CALL SETTING**.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select **DIAL MODE**.
- Press MENU to confirm.
- Press ∧ or ∨ to select **TONE/PULSE**.
- Press MENU to confirm.

6.5.5 FLASH TIME

- Press MENU .
- Press ∨ to select **CALL SETTING**.
- Press MENU to confim.
- Press ∨ to select **FLASH TIME**.
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input the time (70ms to 650ms).
- Press MENU to confirm.

6.5.6 PAUSE TIME

- Press MENU .
- Press ∨ to select **CALL SETTING**.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select **PAUSE TIME**.
- Press MENU to confirm.
- Press ∧ or ∨ to select between 1.5s or 4s.
- Press MENU to confirm.

6.6. LOCKING THE TELEPHONE

Using a 4-digit password, you can block calls to phone numbers with more than 6 digits.

The initial password is 0000.

6.6.1 LOCK

- Press MENU .
- Press ∨ key to select **LOCK**?
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input the 4-digit code.
- Press MENU to confirm. 🔒 displayed.

6.6.2 UNLOCK

- Press MENU .
- Press MENU to select **UNLOCK**?
- Press 0~9 to input the 4-digit code.
- Press MENU to confirm.

6.7 MODIFYING THE PASSWORD

- Press MENU .
- Press ∨ to select **CHANGE PIN CODE**?
- Press MENU to confirm.
- Input 4-digit current password.
- Press MENU to confirm.
- Input 4-digit new password.
- Press MENU to confirm.
- Input 4-digit new password again.
- Press MENU to confirm.

7. Using the Caller ID service*

Your network operator provides a number of subscription-only services. Your **TEMPORIS 580** is compatible with the "Caller ID" service in off-hook mode.

This service tells you the name or number of the caller before you take the call.

7.1 View the call list

- Press i? .
- Press i? to toggle the name & number.
- Press ∨ to review the other calls.
- While looking up a number, picking up the handset or pressing 🔈 or pressing 🎧 will dail out the number.

7.2 Store a record from the call list

- Press i? .
- Press ∨ to select the number.
- Press MENU select **STORE**?
- Press MENU to confirm (You can edit the name before confirmation).
- Press MENU to confirm (You can edit the number before confirmation).

7.3 Delete record from the call list

- Press i? .
- Press ∨ to select the number.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ select **ERASE**? or **ERASE ALL**?
- Press MENU to confirm.

8. PRECAUTIONS OF USE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Caution: never let your telephone set come into contact with water. You may, however use a damp cloth to clean your telephone.
- For cleaning your set, use only a damp cloth; do not use solvents (alcohol, trichloroethylene, acetone…) and sprays which may damage your set.
- During storms, you are advised not to use the telephone.
- The **Temporis 580** telephones are designed for making and receiving telephone calls and for connection to a private or public service telephone network.
- Appliances designed for connection to a TNV3-class analogue telephone line as defined in European safety standard EN60950-1.

9. PRODUCT WARRANTY

Please read carefully the user's guide included in this package.

Temporis 580 is certified as conforming to European technical standards, as evidenced by the CE Mark affixed thereto.

The product you have just bought is a technological product, which must be handled with care.

UK legislation, including Sale of Goods Acts and regulations, imply certain conditions which may apply to the product you have purchased from the retailer (statutory warranty). These include conditions relating to quality.

For information concerning the statutory warranty, please consult the retailer who sold the product to you (seller).

Without prejudice to any statutory warranty from which the product benefits, ATLINKS Europe whose registered office address is at 22 quai Gallieni 92150 Suresnes France warrants that the product contained in this package complies with the technical specifications set forth in the user's guide, during a warranty period commencing on the date of purchase of an unused Product, which shall be presumed to be the date appearing on the invoice or the receipt issued by the seller, upon which appears the seller's name and continuing for: Twenty-four (24) months for the telephone, excluding consumables, accessories and batteries.

Together with any claim made under this warranty during the warranty period, the complete Product must be returned to the seller as soon as the defect appears or is discovered, together with proof of purchase, consisting of an invoice or receipt issued by the seller specifying the place of purchase and the serial number of the Product. Any Product or Product part found, during the warranty period, to have a defect in design, materials or workmanship shall be repaired or replaced, at no cost to you, by a product or part that is identical or at least equivalent in terms of function and performance. If repair or replacement is not possible on a commercially reasonable basis, ATLINKS will refund the purchase price of the Product or replace the Product by an equivalent product.

The repaired or replaced Product or part, which, may be new or refurbished, shall be under warranty for a period of ninety (90) days from the date of repair or replacement, or until the end of the initial warranty period if that exceeds the said ninety (90) days; the warranty period shall also be extended by any period exceeding six days between the date the defective Product is delivered to the seller and the date that the repaired or replaced Product is placed at your disposition.

This warranty does not apply in case of:
- damage caused by installing or using the Product otherwise than in accordance with the instructions contained in the user's guide;
- improper connection or abnormal use of the Product, in particular together with incompatible accessories, as stipulated in the user's guide;
- a Product that has been opened, modified or fitted with unapproved replacement parts;
- removal of the serial number or defacement rendering the serial number illegible;
- normal wear and tear, including normal wear and tear of accessories, batteries and screens;
- non-compliance with technical and safety standards in force in the geographical area of utilization;
- Products having suffered an impact or a fall;
- damage caused by lightning, power surge, proximity to a source of heat or radiation, water damage, exposure to excessive temperature, humidity or other environmental conditions or any other cause external to the Product;
- negligent or defective maintenance;
- damage caused by servicing, modification or repair performed by any person other than an authorized ATLINKS service provider.

If the returned Product is not covered by the warranty, you will receive a repair estimate giving the processing cost and the transport fees that will be charged if you wish the Product to be returned to you.

This warranty is applicable where the Product is lawfully purchased, in the United Kingdom .

All warranties other than the warranty set forth herein are expressly excluded. Nothing in this warranty shall exclude or limit conditions or warranties implied by law including the statutory warranty.

ATLINKS shall:

a) only be responsible to you for losses suffered by you that are a foreseeable consequence of a defect in the Product;

b) not be responsible to you for losses that result from a defect in the Product which fall into the following categories:
- i) loss of income or revenue;
- ii) loss of profit;
- iii) loss of business;
- iv) loss of anticipated savings;
- v) loss of data;
- vi) any waste of time; or
- vii) downtime or loss of use;

However this clause shall not prevent claims for foreseeable loss of, or damage to, your physical property;

Nothing in this warranty excludes or limits in any way ATLINKS liability for:
- i) death or personal injury caused by our negligence;
- ii) fraud or fraudulent misrepresentation;
- iii) any breach of the obligations implied by section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982;
- iv) defective products under the Consumer Protection Act 1987; or
- v) any other matter for which it would be illegal or unlawful for ATLINKS to exclude or attempt to exclude liability.

10. SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails.

Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.

Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.

Your telephone must be located in a dry place away from hot, humide and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

11. ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

12. DECLARATION OF CONFORMITY

ATLINKS hereby declares that the **Temporis 580** conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

DECLARATION OF CONFORMITY (DoC)

CE

We,

ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE

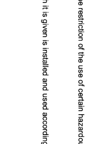
Declare under our sole responsibility that the product Alcatel Temporis 580, complies:
- With the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC) based on the following standards and other normative documents:
  - ○ EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - ○ EN 55022 (2010)
  - ○ EN 55024 (2010)
- With the RoHS Directive 2011/65/EU of June 8, 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

This conformity is understood as being effective if the product for which it is given is installed and used according to the instructions provided in the user's guide.

Suresnes, 18 October 2013

Jean-Alexis DUC

Managing Director Atlinks Europe

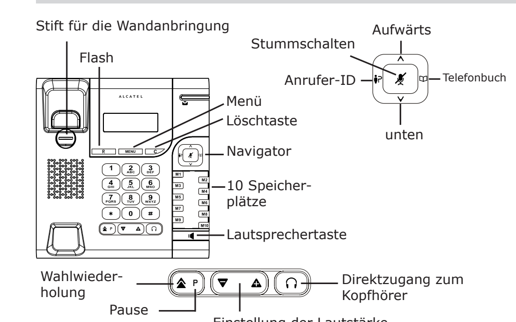


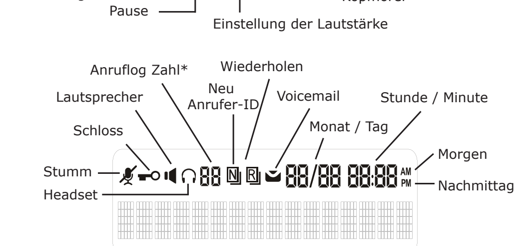
(1)The screws are not supplied in the package.

* If the service is technically available and you subscribe for it with the operator.

Not supplied with the **Temporis 580. Your headset must have an RJ9 connector. Please use headsets that are compliant with EN60950-1 and designed to be used with telephones.

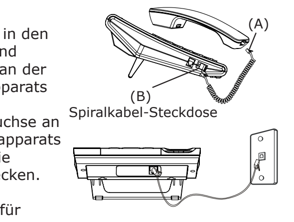
DEUTSCH





1. INSTALLATION

- Ein Ende des Spiralkabels in den Anschluss am Hörer (A) und das andere in die Buchse an der linken Seite des Telefonapparats (B) einstecken.
- Das Telefonkabel in die Buchse an der Rückseite des Telefonapparats und das andere Ende in die Telefonwandbuchse einstecken.
- Das Etikett mit den Notrufnummern an die dafür vorgesehene Stelle kleben.



2. WANDANBRINGUNG

- Drehen Sie den an der Basisstation befindlichen Wandmontagestift (kleines genutetes Kunststoffteil) durch Einführen einer Münze in die Nut.
- Im Abstand von 100 mm zwei 6-mm-Löcher in die Wand bohren.
- In jedes Loch einen Dübel einstecken und dann Holzschrauben eindrehen(1) (Durchmesser 3,5 mm, Länge 30 mm).
- Die Basistation durch Ziehen nach unten auf den Schrauben fixieren.
- Nehmen Sie den Standfuß und installieren Sie ihn erneut in der Wandhalterungslage.

Position bei Wandanbringung   Horizontalposition

3. ALLGEMEINE BEDIENUNG

3.1 SIGNALISIERUNG ANRUF / NACHRICHT

Diese Lampe blinkt im gleichen Rhythmus wie der Rufton, wenn Sie angerufen werden. Sie erlischt, sobald Sie den Anruf entgegennehmen.

Wenn Sie an ein privates, mit einem Nachrichtenspeicher versehenes ALCATEL-Telefonsystem angeschlossen sind, informiert Sie die Nachrichtenleuchte darüber, dass in Ihrem Nachrichtenspeicher Nachrichten eingegangen sind.

Sie können auf zwei verschiedene Arten wählen:
- durch Abnehmen des Hörers und Wählen.
- durch Wählen, während der Hörer aufliegt.

3.2 WÄHLEN BEI AUFLIEGENDEM HÖRER

Die Lautsprechertaste drücken und dann die Nummer des Gesprächspartners wählen. Den Hörer abnehmen, um das Gespräch zu führen.

3.3 FREISPRECHFUNKTION

Wenn Sie während eines Gesprächs mit abgehobenem Hörer Ihren Gesprächspartner über den Lautsprecher hören und mit ihm sprechen möchten, gehen Sie wie folgt vor:
- Die Taste 🔈 drücken und den Hörer auflegen.
  - ▸ Die umstehenden Personen können am Gespräch teilnehmen.
- Die Lautstärke mit den Tasten ▼ und ▲ einstellen.
- Wieder zum Gespräch mit dem Hörer zurückkehren.

3.4 EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

- Die Taste ▲ drücken.
- Um zur ursprünglichen Lautstärke zurückzukehren, die ▼ Taste drücken.

3.5 STUMMSCHALTEN

Die Stummschalt-Taste drücken. Während Ihr Gesprächspartner wartet, kann er Sie jetzt nicht mehr hören.
- 🔇 wird eingeschaltet.
- Um das Gespräch wieder aufzunehmen, die 🔇 erneut drücken.

4. ANSCHLUSS UND VERWENDUNG DES KOPFHÖRERS**

Anschluss
- Schließen Sie das Kopfhörerkabel (RJ9) an den Anschluss auf der Basisstation des Telefons an.

Kopfhöreranschluss

Bedienung im Kopfhörer-Modus

Nachdem der Kopfhörer angeschlossen ist:
- Einen eingehenden Anruf entgegennehmen:
  - ▸ Die Taste 🎧 drücken, woraufhin sie bernstein leuchtet.
  - ▸ Nach Ende des Gesprächs erneut die Taste 🎧 drücken, um die Verbindung abzubrechen.
- Einen Anruf tätigen:
  - ▸ Die Taste 🎧 drücken und dann die Rufnummer wählen oder eine der Direktwahltasten drücke.
- Sie können jederzeit auf folgende Modi umschalten:
  - ▸ Freisprechmodus: die taste 🔈 drücken und den Kopfhörer abnehmen.
  - ▸ Hörermodus: den Hörer abheben und den Kopfhörer abnehmen.

5. VERWENDUNG DER RUFNUMMERNSPEICHER

Ihr Telefonapparat kann 50 Nummern mit jeweils bis zu 24 Ziffern speichern.

5.1 PROGRAMMIEREN DER RUFNUMMERNSPEICHER

Programmierung Telefonbuch Erinnerungen

Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen
- Drücken sie 🕮 .
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ um **NEU?** zu wählen?
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 2 ~ 9, um den Namen einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben).
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9 um die Nummer einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben).
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.

Telefonbucheintrag bearbeiten
- Drücken Sie 🕮 .
- Drücken Sie den 1. Buchstaben des Namens.
- Drücken Sie ∨ , um den Speicher zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie MENU , um **AENDERN**? zu wählen.
- Drücken Sie 2 ~ 9, um den Namen einzugeben (C zum Löschen ∧ oder ∨ zum Verschieben).
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9 um die Nummer einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben).
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.

Tetefonbucheintrag löschen
- Drücken Sie 🕮 .
- Drücken Sie den 1. Buchstaben des Namens.
- Drücken Sie ∨ , um den Speicher zu wählen..
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨,um **LOESCHEN**? oder **ALLES LOESCH**? zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.

Programmierung von Kurzwahlspeichernummern

Hinzufügen einer neuen Kurzwahlspeichernummer
- Drücken Sie M1 ~ M10.
- Drücken Sie MENU , um **NEU**? zu wählen?
- Drücken Sie MENU um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 2 ~ 9 um den Namen einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben.)
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9 um die Nummer einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben.)
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.

Bearbeiten einer Kurzwahlspeichernummer
- Drücken Sie M1 ~ M10.
- Drücken Sie MENU , um **AENDERN**? zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 2 ~ 9 um den Namen einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben.)
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9 um die Nummer einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben.)
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.

Löschen Sie einen Kurzwahlspeicher
- Drücken Sie M1 ~ M10.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ , um **LOESCHEN**? zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.

5.2 WÄHLEN DER RUFNUMMER AUSGEHEND VON EINEM SPEICHEREINTRAG

Wählen mithilfe einer Kurzwahlspeichernummer
- Drücken Sie 🕮 .
- Drücken Sie den 1. Buchstaben des Speichers.
- Drücken Sie ∨ , um den Speicher zu wählen.
- Nehmen Sie den Hörer ab, oder drücken Sie 🔈 bzw. 🎧.

* Wenn sie mit abgehobenem Hörer wählen, drücken Sie MENU , um die Nummer zu wählen.

Wählen von M1 bis M10
- Drücken Sie M1 ~ M10.
- Nehmen Sie den ab, oder drücken Sie 🔈 bzw. 🎧 .

5.3 Wahlwiederholung

- Drücken Sie ⏶
- Drücken Sie ∧ oder ∨, um die 5 zuletzt gewählten Nummern zu wählen.
- Nehmen Sie den Hörer ab,, oder drücken Sie 🔈 bzw. 🎧 .

* Drücken Sie ⏶ bei abgehobenem Hörer, dann wird die zuletzt gewählte Nummer erneut gewählt.

6. EINSTELLUNG

6.1 Display-Kontrast

- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie MENU , um **KONTRAST** zu wählen.
- Drücken Sie ∧ oder ∨ , um den Kontrast zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.

6.2 SPRACHE

- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨, um **LANGUE**. zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∧ oder ∨, um den sprache zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.

(1) Die Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.

* Vorbehaltlich der technischen Verfügbarkeit des Dienstes und seines Abonnements beim Netzbetreiber.

Nicht im Lieferumfang von **Temporis 580 enthalten. Ihr Kopfhörer muss einen Anschluss RJ9 haben. Verwenden Sie Kopfhörer, die mit der Norm EN60950-1 kompatibel sind und für den Anschluss an Telefonapparate bestimmt sind.

6.3 KLINGELTON
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ , um **RUFTON**. zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Nehmen Sie Hörer ab.
- Drücken Sie ∧ oder ∨ , um gewünschten Klingelton 1 ~ 4 zu wählen.
- Drücken Sie ▼ oder ▲ , um die Lautstärke zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Legen Sie den Hörer auf.

6.4 DATUM / ZEIT
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ , um **DATUM/ZEIT** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um das Datum im Format TT/MM einzugeben.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um die Zeit einzugeben.
- Drücken Sie MENU , um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie MENU , um das **FORMAT UHRZEIT** zu wählen.
- Drücken Sie ∧ oder ∨ , um 12H oder 24H auszuwählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.

6.5 ANRUFEINSTELLUNG
6.5.1 ORTSNETZKENNZAHL
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ , um **ANRUFEINSTELLUNG** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie MENU , um **AREA CODE** zu wählen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um die Eingabe vorzunehmen (1 bis 3 Ziffern, C, um zu löschen).
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.

6.5.2 Präfix-Code
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ um **ANRUFEINSTELLUNG** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ um **VORWAHLNR** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um die Eingabe vorzunehmen (1 bis 3 Ziffern, C, um zu löschen).
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.

6.5.3 VOICEMAIL
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ um **ANRUFEINSTELLUNG** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ um **SPRACHMELDUNG** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigung.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um die Nummer einzugeben.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Um sich die Voicemail anzuhören, drücken Sie ① lange Standby-Modus , und heben Sie dann den Hörer ab.

6.5.4 WÄHLMODUS
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ um **ANRUFEINSTELLUNG** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ , um **WAHLART** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigung.
- Drücken Sie ∧ oder ∨ um **MFW/IMPULS 40/60.33/66** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.

6.5.5 FLASHZEIT
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ um **ANRUFEINSTELLUNG** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ , um **FLASHZEIT** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um die zeit einzugeben (70ms auf 650ms).
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.

6.5.6 PAUSENZEIT
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ um **ANRUFEINSTELLUNG** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ um **ZEIT PAUSE** zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∧ oder ∨ , um zwischen 1.5s und 4s zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.

6.6. SPERREN DES TELEFONS
Mit einem vierstelligen Passwort können Sie die Anrufe auf Telefonnummern mit maximal sechs Ziffern begrenzen.
Das Standardpasswort ist 0000.

6.6.1 SPERREN
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ , um **TEL. SPERREN**? zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um den vierstelligen Code einzugeben.
- Drücken Sie MENU , um zu bestätigen, dass.⊸ angezeigt wird.

6.6.2 ENTSPERREN
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie MENU , um **TEL. ENTSPERREN**? zu wählen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, den vierstelligen Code einzugeben.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.

6.7 ÄNDERN DES PASSWORTS
- Drücken Sie MENU .
- Drücken Sie ∨ , um **PIN EINSTELLEN**? zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Geben Sie das aktuelle vierstellige Passwort ein.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Geben Sie das neue vierstellige Passwort ein.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Geben Sie das neue vierstellige Passwort erneut ein.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.

7. Verwendung des Anrufer-ID-Dienstes*
Ihr Netzbetreiber bietet eine Reihe von Abonnement-Dienstleistungen an.
Ihr Modell **TEMPORIS 580** ist kompatibel mit dem "Anrufer-ID"-Dienst bei abgehobenem Hörer.
Dieser Service sagt Ihnen den Name oder die Nummer des Anrufers, bevor Sie den Anruf entgegennehmen.

7.1 Ansehen der Anrufliste
- Drücken Sie ⓘ .
- Drücken Sie ⓘ , um zwischen dem Namen und der Nummer zu wechseln.
- Drücken Sie ∨ , um die anderen Anrufe zu überprüfen.
- Auf der suche nach einer Nummer, wird die Nummer gewählt, wenn Sie das Mobilteil abnehmen oder ◀ bzw. 🎧 drücken.

7.2 Speichern eines Eintrags aus der Anrufliste
- Drücken Sie ⓘ .
- Drücken Sie ∨ , um die Nummer zu wählen.
- Drücken Sie MENU select **SPEICHERN**? zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen. (Sie können den Namen vor der Bestätigung bearbeiten).
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen. (Sie können die Nummer vor der Bestätigung bearbeiten).

7.3 Eintrag aus der Anrufliste löschen
- Drücken ⓘ .
- Drücken Sie ∨ , um die Nummer zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ , um **LOESCHEN**? oder **ALLES LOESCH**? zu wählen.
- Drücken Sie MENU , um die Wahl zu bestätigen.

8. VORSICHTSMASSNAHMEN / TECHNISCHE DATEN
- Achtung: Bringen Sie Ihr Telefon niemals mit Wasser im Kontakt. Sie können das Gerät jedoch mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Reinigen Sie den Apparat mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (Alkohol, Trichlorethylen, Azeton) oder Sprays. Der Apparat könnte beschädigt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung Ihres Telefons bei Gewitter.
- Die Telefone **Temporis 580** sind für den Ein- und Ausgang von Telefongesprächen und den Anschluss an das öffentliche oder private Telefonnetz in Deutschland bestimmt.
- Diese Produkte sind gemäß der Norm EN60950-1 für den Anschluss an eine analoge Telefonleitung der Klasse TNV3 konzipiert.

9. Produktgarantie
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, welche dieser Packung beiliegt, aufmerksam durch.
Das Produkt **Temporis 580** entspricht produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien für Gegenstände dieser Art, was durch das „CE"-Zeichen bestätigt wird.
Das von Ihnen soeben erworbene Produkt ist ein technisches Erzeugnis und muss sorgfältig behandelt werden.
Zu beachten: Sie haben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte für dieses Produkt entsprechend den Vorschriften über den Kauf von Verbrauchsgütern, die in dem Land gelten, wo Sie diese Ware gekauft haben.
Bitte wenden Sie sich für alle Informationen zu der gesetzlichen Gewährleistungspflicht an Ihren Einzelhändler.
Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsrechte für das Produkt garantiert Atlinks Europe; Sitz: 22, quai Gallieni, 92150 Suresnes, Frankreich,
für die Dauer der nachgenannten Garantiezeit, dass das Produkt in dieser Packung (im Folgenden: das „Produkt") den technischen Spezifikationen in der beigefügten Bedienungsanleitung entspricht.
Die Garantiezeit beträgt vierundzwanzig (24) Monate für das Telefon, nicht eingeschlossen Verbrauchsmaterialien, Zubehör und Batterien. Sie beginnt an dem Tag, an dem das neue Produkt gekauft wurde. Maßgebend dafür ist Ihre Rechnung oder Ihr Kassenbon, auf der/auf dem auch der Name des verkaufenden Fachhändlers angegeben ist.
Um während der Garantiezeit einen Anspruch aus der Garantie geltend zu machen, müssen Sie das Produkt unverzüglich nach Auftreten oder Entdeckung eines Mangels vollständig Ihrem Fachhändler zurückgeben, zusammen mit dem Kaufnachweis, also der Rechnung oder dem Kassenbon Ihres Fachhändlers, in dem die Verkaufsstelle und die Seriennummer des Produktes genannt sind.
Atlinks verpflichtet sich, auf ihre Kosten jeden wegen eines Konstruktions-, Material- oder Herstellungsfehlers mangelhaften Bestandteil zu reparieren oder durch einen gleichen Bestandteil oder einen Bestandteil, der dem mangelhaften Teil im Hinblick auf Funktion und Leistungsumfang mindestens gleichwertig ist, zu ersetzen.
Sollte die Reparatur oder ein Ersatz zu normalen wirtschaftlichen Bedingungen nicht möglich sein, wird Ihnen der Kaufpreis des Produkts zurückerstattet, oder das Produkt wird durch ein gleichwertiges Produkt ersetzt.
Soweit das anwendbare Recht es zulässt, besteht für den Ersatzgegenstand – der neu oder überholt sein kann - eine Garantie im Sinne der vorstehenden vier Absätze auf die Dauer von neunzig (90) Tagen ab der Reparatur oder bis zum Ende der ursprünglichen Garantiezeit; es gilt der längere der beiden Zeiträume. In diesem Zusammenhang wird die Garantiezeit verlängert um jeden Zeitraum von sieben Tagen oder mehr zwischen der Übergabe des mangelhaften Produktes an den Verkäufer und dem Tag, an dem das (reparierte oder ersetzte) Produkt Ihnen wieder zur Verfügung gestellt wird.
Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:
- Installierung oder Benutzung folgen nicht den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
Inkorrekte Anschlüsse oder unsachgemäße Benutzung des Produkts, insbesondere mit inkompatiblem Zubehör, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Das Produkt wurde geöffnet oder durch nicht autorisierte Ersatzteile verändert oder repariert.
- Gelöschte, unlesbare oder beschädigte Seriennummer.
- Normaler Verschleiß, inbegriffen der normale Verschleiß von Zubehör, Batterien und Bildschirm.
- Die im geographischen Benutzungsgebiet geltenden technischen Normen und Sicherheitsstandards wurden nicht beachtet.
- Das Gerät hat einen Stoß oder Fall erlitten.
- Das Produkt wurde beschädigt durch Blitzschlag, elektrische Überspannung, eine Wärme- oder Strahlenquelle, Wasser; durch außergewöhnliche Temperatur-, Feuchtigkeits- oder andere Umgebungsbedingungen, durch jede andere vom Produkt selbst unabhängige Ursache.
- Nachlässigkeit oder mangelhafte Wartung.
- Eingriff, Veränderung oder Reparatur durch eine nicht von Atlinks autorisierten Person.

Wenn das eingeschickte Produkt nicht mehr unter Garantie steht, werden Sie einen Kostenvoranschlag für die Reparatur erhalten. Er wird auch die Kosten der Untersuchung und die Transportkosten enthalten, die Ihnen in Rechnung gestellt werden, wenn Sie wünschen, dass das Produkt an Sie zurückgeschickt wird.
Diese Garantie gilt in dem Land, in dem Sie das Produkt ordnungsgemäß erworben haben, sofern dieses Land ein Mitgliedstaat der Europäischen Union ist.
Soweit die geltenden gesetzlichen Bestimmungen es zulassen, beschränken sämtliche Garantien und Gewährleistungen seitens der Atlinks Europe sich auf den vorstehenden Inhalt; darüber hinausgehende Garantien und Gewährleistungen schließt sie ausdrücklich aus.
Soweit das anwendbare Recht es zulässt, gilt das Folgende:
A) Die vorstehende Garantie schließt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Gewährleistungen aus, vor allem – aber nicht allein –eine Gewährleistung für Handelsüblichkeit oder Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck.
B) Atlinks haftet nicht für Verlust oder Beschädigung von Daten, Verlust von Nutzungsmöglichkeit, Gewinnausfall, Verlust von Aussichten, Umsatz oder Einkünften, Beschränkung der Geschäftstätigkeit; ferner nicht für mittelbare, immaterielle, Neben- oder Folgeschäden.
C) Außer bei Vorsatz, bei grober Fahrlässigkeit oder bei Schäden an Leben oder Gesundheit ist die Haftung der Atlinks auf den Kaufwert beschränkt.

10. SICHERHEIT
!Das Gerät nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.
Bei Gewitter sollten Sie nie ein Telefon verwenden.
Hiermit erklärt ATLINKS, dass das **Temporis 380**-Telefon den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.

CE

11. UMWELT
Dieses Symbol bedeutet, dass Sie Ihr außer Betrieb genommenes elektronisches Gerät nicht in den Hausmüll werfen dürfen, sondern getrennt entsorgen müssen. In diesem Rahmen hat die Europäische Union ein besonderes Sammel- und Recyclingsystem eingerichtet, für das die Hersteller verantwortlich sind.
!Helfen Sie uns, unsere Umwelt zu schützen.

12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt ATLINKS, dass das Telefon **Temporis 580** den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.

ATLINKS

VERKLARING VAN CONFORMITEIT (DOC)

CE

Wij,
ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE
Verklaren onder onze enige verantwoordelijkheid dat het product Alcatel Temporis 580, voldoet aan:
- De essentiële eisen en andere relevante eisen van de R&TTE-richtlijn (1999/5/EG) op basis van de volgende normen en andere normatieve documenten:
  - EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - EN 55022 (2010)
  - EN 55024 (2010)
- De RoHS-richtlijn 2011/65/EU van 8 juni 2011, betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

Deze verklaring van conformiteit is van kracht voorzover het product waarvoor deze is afgegeven, wordt geplaatst en gebruikt volgens de voorschriften die in de gebruikshandleiding zijn vermeld.
Suresnes, 18 oktober 2013
Jean-Alexis DUC
Managing Director Atlinks Europe

ITALIANO

1. INSTALLAZIONE
- Inserire il cordone a spirale nella presa del microtelefono (A) e nella presa situata sul lato sinistro del telefono (B).
- Inserire il cordone del telefono nella presa situata nella parte posteriore dell'apparecchio e nella presa a muro.
- Incollare l'etichetta con i numeri di emergenza nell'apposito scomparto.

Presa cordone a spirale

2. INSTALLAZIONE A MURO
- Girare il piolo (piccolo pezzo di plastica a righe) situato sulla base con una moneta.
- Effettuare due fori da 6 mm ad una distanza di 100 mm.
- Inserire due tasselli e poi avvitare delle viti per legno(1) (3,5 mm di diametro e 30 mm di lunghezza).
- Fissare la base sulle 2 viti tirando verso il basso.
- Estrarre il supporto del piede e reinstallarlo nella posizione di montaggio a parete.

Posizione a muro Posizione orizzontale

(1) Le viti non sono fornite nella confezione.
* Con riserva di disponibilità tecnica del servizio e di abbonamento all'operatore.

3. UTILIZZO
3.1 INDICATORE LUMINOSO PER SEGNALARE LA SUONERIA / MESSAGGIO IN ATTESA
La spia lampeggia con la stessa cadenza della suoneria quando ricevete una chiamata e si spegne non appena rispondete alla chiamata.
Se siete collegati a un sistema telefonico privato ALCATEL dotato di segreteria telefonica, la spia indicante la presenza di messaggi vi informa che avete un messaggio nella vostra segreteria telefonica.
Il numero può essere composto in due modi diversi:
- sollevando la cornetta e componendo il numero,
- componendo il numero senza sganciare.

3.2 CHIAMATA DAL VIVAVOCE
Premere il tasto ◀ vivavoce e comporre il numero del vostro interlocutore. Sganciare il microtelefono per iniziare la conversazione.

3.3 USO IN MODALITÀ VIVA VOCE
Se siete in conversazione, con il microtelefono sganciato e desiderate sentire e parlare con il vostro interlocutore utilizzando il vivavoce:
- Premere il tasto ◀ e riagganciare il microtelefono.
  - ▶ Le persone attorno a voi potranno partecipare alla conversazione.
- Regolare il volume mediante i tasti ▼ e ▲.
- Riprendere il microtelefono per riprendere la conversazione privatamente.

3.4 REGOLARE IL VOLUME
- Premere il tasto ▲.
- Per ritornare al livello sonoro iniziale, premere il tasto ▼.

3.5 MUTE
- Il tasto Mute mette in attesa il vostro interlocutore e vi consente di conversare con una terza persona senza che il vostro primo interlocutore vi possa udire.
- 🔇 L'icona di esclusione si accende.
- Per riprendere la conversazione, premete nuovamente il tasto 🔇 .

4. COLLEGAMENTO E USO DELLE CUFFIE**
Collegamento
- Collegare il cordone delle cuffie (RJ9) alla presa situata sulla base del telefono.

Presa cuffie

Utilizzo in modalità cuffie
Dopo aver collegato le cuffie:
- Per rispondere a una chiamata entrante:
  - ▶ Premere il tasto 🎧. Questo tasto si retroillumina ambra.
  - ▶ Alla fine della conversazione, premere nuovamente il tasto 🎧 per concludere la chiamata.
- Per chiamare :
  - ▶ Premere il tasto 🎧 e poi comporre il numero o premere una delle memorie dirette.
- In qualsiasi istante, è possibile riprendere la comunicazione:
  - ▶ In modalità vivavoce: premere il tasto ◀ e togliere le cuffie per poter udire.
  - ▶ Con il microtelefono: sganciare il microtelefono e togliere le cuffie per poter udire.

5. TASTI DI MEMORIA
Il vostro apparecchio può memorizzare 50 numeri contenenti fino a 24 cifre.
5.1 PROGRAMMAZIONE DEI TASTI DI MEMORIA
Programmazione memorie di rubrica
Aggiungi nuovo contatto della rubrica
- Premere 📖 .
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∨ per selezionare **NUOVO**?
- Premere MENU per confermare.
- Premere 2 ~ 9 per immettere il nome (C per cancellare, ∧ o ∨ per spostarsi).
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 per inserire il numero (C per cancellare, ∧ o ∨ per spostare).
- Premere MENU per confermare.

Modifica contatto della rubrica
- Premere 📖 .
- Premere il primo carattere del nome.
- Premere ∨ per selezionare la memoria.
- Premere MENU per confermare.
- Premere MENU per selezionare **MODIFICA?**
- Premere 2 ~ 9 per immettere il nome (C per cancellare, ∧ o ∨ per spostare).
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 per inserire il numero (C per cancellare, ∧ o ∨ per spostare).
- Premere MENU per confermare.

Elimina contatto della rubrica
- Premere 📖 .
- Premere il primo carattere del nome.
- Premere ∨ per selezionare la memoria.
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∨ per selezionare **CANCELLARE?** o **CANCEL. TUTTO?**
- Premere MENU per confermare.

Programmazione delle memorie dirette
Aggiungi una nuova memoria diretta
- Premere M1 ~ M10.
- Premere MENU per selezionare **NUOVO?**
- Premere MENU per confermare.
- Premere 2 ~ 9 per immettere il nome (C per cancellare, ∧ o ∨ per passare)
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 per inserire il numero (C per cancellare, ∧ o ∨ per spostare).
- Premere MENU per confermare.

Modifica una memoria diretta
- Premere M1 ~ M10.
- Premere MENU per selezionare **MODIFICA?**
- Premere MENU per confermare.
- Premere 2 ~ 9 per immettere il nome (C per cancellare, ∧ o ∨ per passare)
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 per inserire il numero (C per cancellare, ∧ o ∨ per spostare).
- Premere MENU per confermare.

Elimina una memoria diretta
- Premere M1 ~ M10.
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∨ per selezionare **CANCELLARE?**
- Premere MENU per confermare.

5.2 SELEZIONE DI UN NUMERO DALLA MEMORIA
Selezione dalla memoria della rubrica
- Premere 📖 .
- premere il primo carattere della memoria.
- Premere ∨ per selezionare la memoria.
- Sollevare il ricevitore o premere ◀ o premere 🎧 .

* Se si sta componendo il numero a ricevitore agganciato, premere MENU per effettuare la chiamata.

Selezione da M1 a M10
- Premere M1 ~ M10.
- Sollevare il ricevitore o premere ◀ o premere 🎧 .

5.3 RIPETIZIONE DEL NUMERO
- Premere ⇑
- Premere ∧ o ∨ per selezionare uno degli ultimi 5 numeri composti.
- Sollevare il ricevitore o premere ◀ o premere 🎧 .

* Premere ⇑ in modalità ricevitore sganciato, l'ultimo numero composto verrà chiamato.

6. IMPOSTAZIONI
6.1 Contrasto del display
- Premere MENU .
- Premere MENU per selezionare **CONTRASTO.**
- Premere ∧ o ∨ per selezionare il livello di contrasto.
- Premere MENU per confermare.

6.2 LINGUA
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **LANGUE.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∧ o ∨ per selezionare la lingua desiderata.
- Premere MENU per confermare.

6.3 SUONERIA
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **SEGNALE CHIAMATA.**
- Premere MENU per confermare.
- Sollevare il ricevitore.
- Premere ∧ o ∨ per selezionare la suoneria desiderata 1 ~ 4.
- Premere ▼ o ▲ per selezionare il volume.
- Premere MENU per confermare.
- Abbassare il ricevitore.

6.4 DATA / ORA
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **DATA/ORA.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 per inserire la data in GG/MM.
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 a tempo di ingresso.
- Premere MENU per confermare.
- Premere MENU per selezionare **FORMATO ORA.**
- Premere ∧ o ∨ per selezionare 12H o 24H.
- Premere MENU per confermare.

6.5 IMPOSTAZIONI CHIAMATA
6.5.1 CODICE DI ZONA
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **IMP. CHIAMATA.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere MENU per selezionare **CODICE DI ZONA.**
- Premere 0 ~ 9 per inserire (da 1 a 3 cifre, C per cancellare).
- Premere MENU per confermare.

Attrezzatura non fornita con il **Temporis 580. Le vostre cuffie devono essere dotate di un connettore RJ9. Utilizzare cuffie compatibili con la norma EN60950-1 e adatte ad essere collegate a un telefono.

6.5.2 PREFISSO
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **IMP. CHIAMATA.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∨ per selezionare **NUM. PREFISSO.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 per inserire (da 1 a 3 cifre, C per cancellare).
- Premere MENU per confermare.

6.5.3 SEGRETERIA TELEFONICA
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **IMP. CHIAMATA.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∨ per selezionare **VOICEMAIL.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 per inserire il numero.
- Premere MENU per confermare.
- Per ascoltare la segreteria telefonica, premere a lungo ① in modalità attesa e poi sollevare la cornetta.

6.5.4 TIPO DI SELEZIONE
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **IMP. CHIAMATA.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∨ per selezionare **TIPO DI SELEZ.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∧ o ∨ per selezionare **TONI/IMPULSI 40/60.33/66.**
- Premere MENU per confermare.

6.5.5 TEMPO FLASH
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **IMP. CHIAMATA.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∨ per selezionare **TEMPO DI FLASH.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 per inserire il tempo (70ms a 650ms).
- Premere MENU per confermare.

6.5.6 TEMPO DI PAUSA
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **IMP. CHIAMATA.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∨ per selezionare **TEMPO PAUSA.**
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∧ o ∨ per selezionare tra 1.5s o 4s.
- Premere MENU per confermare.

6.6. BLOCCO DELL'APPARECCHIO
Grazie ad una password di 4 cifre siete in grado di limitare le chiamate ai numeri telefonici che abbiano al massimo 6 cifre.
La password di default è 0000.

6.6.1 BLOCCO
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **BLOCCARE?**
- Premere MENU per confermare.
- Premere 0 ~ 9 per immettere il codice a 4 cifre.
- Premere MENU per confermare. ⊸ Visualizzerete questa icona.

6.6.2 SBLOCCO
- Premere MENU .
- Premere MENU per selezionare **SBLOCCARE?**
- Premere 0 ~ 9 per immettere il codice a 4 cifre.
- Premere MENU per confermare.

6.7 MODIFICA DELLA PASSWORD
- Premere MENU .
- Premere ∨ per selezionare **CAMBIA PIN?**
- Premere MENU per confermare.
- Immettere la password corrente a 4 cifre.
- Premere MENU per confermare.
- Immettere nuova password a 4 cifre.
- Premere MENU per confermare.
- Immettere nuova password a 4 cifre.
- Premere MENU per confermare.

7. Utilizzare il servizio di identificazione del chiamante *
L'operatore di rete fornisce il servizio solo previo abbonamento.
Il vostro **TEMPORIS 580** è compatibile con il servizio "ID Chiamante", in modalità ricevitore agganciato.
Questo servizio mostra il nome o il numero del chiamante prima di prendere la chiamata.

7.1 Visualizzare la lista delle chiamate
- Premere ⓘ .
- Premere ⓘ per passare dal nome al numero.
- Premere ∨ per vedere le altre chiamate.
- Durante la ricerca di un numero, sollevando il ricevitore o premendo il ◀ o premendo il 🎧 il numero viene chiamato.

7.2 Memorizzare un contatto dalla lista delle chiamate
- Premere ⓘ .
- Premere ∨ per selezionare il numero.
- Premere MENU selezionare **MEMORIZZARE?**
- Premere MENU per confermare (È possibile modificare il nome prima della conferma).
- Premere MENU per confermare (È possibile modificare il numero prima della conferma).

7.3 Eliminare un contatto dalla lista delle chiamate
- Premere ⓘ .
- Premere ∨ per selezionare il numero.
- Premere MENU per confermare.
- Premere ∨ per selezionare **CANCELLARE?** o **CANCEL. TUTTO?**
- Premere MENU per confermare.

8. PRECAUZIONI D'USO / CARATTERISTICHE TECNICHE
- Attenzione, non mettere mai l'apparecchio a contatto con l'acqua. Tuttavia è possibile utilizzare uno straccio leggermente inumidito per la pulizia dell'apparecchio.
- Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare un panno inumidito. Non utilizzare solventi (alcol, trielina, acetone, ecc.) né spray, in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- In caso di temporale, si raccomanda di non utilizzare il telefono.
- I telefoni **Temporis 580** sono destinati ad emettere e a ricevere comunicazioni telefoniche e ad essere collegati alla rete di telecomunicazioni pubblica o privata italiana.
- Questi prodotti sono destinati ad essere collegati a una linea telefonica analogica di classe TRT3 (tensione di rete di telecomunicazioni) ai sensi della norma EN60950-1.

9. Garanzia
L'acquirente è pregato di leggere attentamente il manuale d'uso incluso nella confezione.
Il prodotto **Temporis 580** è un apparecchio telefonico conforme alla regolamentazione europea, come attestato dalla marcatura CE.
Il prodotto che ha acquistato è un prodotto tecnologico e deve essere utilizzato con cura.
Nota: questo prodotto beneficia di una garanzia legale conformemente alla regolamentazione applicabile alla vendita di beni di consumo in vigore nel paese nel quale è stato effettuato l'acquisto (articolo 128 e ss. del codice del consumo).
Senza alcun pregiudizio della garanzia legale di cui beneficia il prodotto, Atlinks garantisce che il prodotto contenuto nella presente confezione è conforme alle specifiche tecniche indicate nel manuale d'uso incluso nella confezione e ciò per un periodo di tempo che inizia a decorrere della data d'acquisto del Prodotto nuovo, data che figura sulla fattura o sullo scontrino di cassa dove è indicato il nome del suo rivenditore, e la cui durata è di: Ventiquattro (24) mesi per l'apparecchio telefonico, eccezion fatta per le parti consumabili, gli accessori e le batterie.
Per qualsiasi reclamo fondato su questa garanzia durante la sua durata di validità, Lei dovrà rispedire il Prodotto nella sua integralità al suo rivenditore, insieme alla prova d'acquisto, ovvero alla fattura o allo scontrino di cassa emesso dal suo rivenditore, indicando il luogo ove è avvenuto l'acquisto, il numero di serie del Prodotto e la data di quando il difetto è apparso o è stato scoperto.
Atlinks si obbliga a riparare ogni elemento difettoso dovuto ad un vizio di progettazione, di materiale o di fabbrica, a sue spese o a sostituirlo con un apparecchio identico o almeno equivalente in termini di funzionalità e di prestazioni.
Se la riparazione o la sostituzione si riveleranno impossibili in rapporto alle normali condizioni commerciali, il Prodotto Le sarà rimborsato o sostituito con un Prodotto equivalente.
Entro il limite massimo previsto dal diritto applicabile, il Prodotto o il pezzo di sostituzione, nuovi o ricondizionati, sono garantiti per un periodo di novanta (90) giorni a partire dalla data di riparazione o fino alla data finale della garanzia iniziale se questa ultima è superiore a novanta (90) giorni, precisato che ogni periodo d'immobilizzazione del Prodotto di almeno sette (7) giorni si aggiungerà alla durata della garanzia restante.
La presente garanzia non si applicherà nei seguenti casi:
- installazione o uso non conforme alle istruzioni fornite nel manuale d'uso;
- connessione scorretta o uso anormale del Prodotto, in particolare con accessori non compatibili, secondo quanto indicato nelle istruzioni fornite nel manuale d'uso;
- prodotto aperto, modificato o sostituito per mezzo di pezzi non conformi;
- numero di serie cancellato, illeggibile, deteriorato;
- usura normale, compresa l'usura normale degli accessori, delle batterie e dello schermo;
- non rispetto delle norme tecniche e di sicurezza in vigore nella zona di utilizzazione;
- prodotto danneggiato da urti o cadute;
- prodotto deteriorato da fulmini, da sovratensioni elettriche, da una fonte diretta o irradiata di calore, dal contatto con un liquido, dall'esposizione a condizioni di temperatura, umidità o qualsiasi altra condizione ambientale eccessiva o altra causa esterna al prodotto stesso;
- manutenzione errata o negligente del prodotto;
- manutenzione o riparazione del prodotto effettuate da persone non accreditate da Atlinks;

Nel caso in cui il Prodotto non sia coperto dalla garanzia, riceverà un preventivo di riparazione che menzionerà il costo dell'esame tecnico e le spese di trasporto che Le saranno fatturate se desidera che il Prodotto Le sia restituito;
Questa garanzia è valida nel paese nel quale Lei ha regolarmente acquistato il Prodotto, a condizione che questo paese sia membro dell'Unione Europea.
Con riserva delle disposizioni di legge, tutte le garanzie che non rientrano nell'ambito di quelle qui sopra descritte sono espressamente escluse.
NELLA MISURA MASSIMA AUTORIZZATA DALLA LEGGE APPLICABILE,
A) LA PRESENTE GARANZIA ESCLUDE OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE MA SENZA CHE CIO' POSSA COSTITUIRE UNA LIMITAZIONE, LE GARANZIE DI QUALITÀ DELLA MERCE O DI ADATTAMENTO AD UN OGGETTO PARTICOLARE;
B) ATLINKS RIFIUTA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITA O DETERIORAMENTO DEI DATI MEMORIZZATI, PERDITA D'USO, LUCRO CESSANTE, PERDITA DI OPPORTUNITA', PERDITA DI FATTURATO O DI PROFITTO, PERDITA DI PRODUTTIVITA', DANNI INDIRETTI, IMMATERIALI, CONSECUTIVI O INCIDENTI;
C) LA RESPONSABILITÀ DI ATLINKS É LIMITATA AL VALORE DI ACQUISTO DEL PRODOTTO, SALVO COLPA GRAVE O INTENZIONALE, FATTI SALVI I CASI DI DANNO CORPOREO.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare:
ATLINKS Europe:
- indirizzo : 22, quai Gallieni 92150 France
- sito web : www.alcatel-business.com
(articolo 133.2, b), codice del consumo)

10. SICUREZZA
!Non utilizzare l'apparecchio per segnalare una perdita di gas nei pressi di questa perdita.
In caso di temporale, si consiglia di non utilizzare alcun tipo di telefono.
Con la presente, ATLINKS dichiara che l'apparecchio **Temporis 580** è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva europea 1999/5/CE.

CE

11. AMBIENTE
Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso non deve essere gettato con i normali rifiuti casalinghi, ma smaltito separatamente.
A questo scopo, l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e riciclaggio specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.
!Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo.

ATLINKS

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' (DoC)

CE

La sottoscritta,
ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE
Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto Alcatel Temporis 580, è conforme:
- Ai requisiti essenziali ed altre normative rilevanti previsto dalla Direttiva R&TTE (1999/5/EC) basata sui seguenti standard e altri documenti normativi:
  - EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - EN 55022 (2010)
  - EN 55024 (2010)
- Alla Direttiva RoHS 2011/65/EU dell' 8 Giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Tale conformità s'intende (è) valida a condizione che il prodotto per cui viene fornita sia installato ed utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso.
Suresnes, 18 ottobre 2013
Jean-Alexis DUC
Managing Director Atlinks Europe

NEDERLANDS

1. INSTALLATIE
- Sluit het spiraalsnoer aan op de hoorn (A) en op het contact dat zich aan de linkerkant van de telefoon (B) bevindt.
- Sluit het telefoonsnoer aan op het contact aan de achterkant van het toestel en aan de wandcontactdoos.
- Kleef het etiket met de nummers van de eerstehulpdiensten op de voorziene plaats.

Aansluiting voor spiraalsnoer

2. BEVESTIGING AAN DE WAND
- Draai met behulp van een muntstuk het palletje om (gegroefd stukje plastic) dat zich op de basis bevindt.
- Boor twee gaten van 6 mm met een hartafstand van 100 mm.
- Plaats daarin pluggen en schroef daarin houtschroeven(1) (diameter: 3,5 mm, lengte: 30mm).
- Hang de basis aan de 2 schroeven met een neerwaartse beweging.
- Pak de voetstandaard en installeer het opnieuw op de wandhouder locatie.

Positie aan de wand Horizontale positie

3. ALGEMEEN GEBRUIK
3.1 BEL LAMP / BOODSCHAP IN WACHT LAMP
Het controlelampje knippert in hetzelfde tempo als de beltoon wanneer u een oproep ontvangt. Het gaat uit als u opneemt.
Als u verbonden bent met een individuele telefooncentrale van ALCATEL met voicemail, informeert het controlelampje voor ontvangen boodschappen u van de aanwezigheid van een boodschap in de voicemail.
U kunt op twee manieren een nummer kiezen:
- opnemen van de hoorn en vervolgens het nummer kiezen,
- het nummer kiezen zonder de hoorn op te nemen.

3.2 NUMMERKIEZEN ZONDER OPNEMEN
Druk op de toets ◀ , en kies het nummer van de gesprekspartner. Neem de hoorn op om het gesprek tot stand te brengen.

3.3 GEBRUIK IN HANDENVRIJE MODE
Als u in gesprek bent en de hoorn heeft opgenomen en u wenst met uw gesprekspartner te spreken en hem via de luidspreker te horen:
- Druk op de toets ◀ en leg vervolgens de hoorn neer.
  - ▶ De personen in uw omgeving kunnen aan het gesprek deelnemen.
- Stel het volume in met de toetsen ▼ en ▲.
- Neem de hoorn opnieuw op om weer een vertrouwelijk gesprek te voeren.

3.4 HET VOLUME INSTELLEN
- Druk op de toets ▲.
- Druk op de toets ▼ om terug te keren naar het oorspronkelijk niveau.

3.5 TOETS GEHEIM
Met behulp van de toets Geheim kunt u uw gesprekspartner laten wachten en met een derde persoon spreken, zonder door uw eerste gesprekspartner gehoord te worden.
- 🔇 Het geheim-pictogram wordt ingeschakeld.
- Druk opnieuw op de toets 🔇 om het gesprek voort te zetten.

4. DE KOPTELEFOON AANSLUITEN EN GEBRUIKEN**
Aansluiten
- Sluit het snoer van de koptelefoon (RJ9) aan op het contact dat zich op de basis van de telefoon bevindt.

koptelefoonaansluiting

Gebruik met een koptelefoon
Wanneer de koptelefoon is aangesloten:
- Om een binnenkomende oproep te beantwoorden:
  - ▶ Druk op toets 🎧 . Het amber lampje in deze toets gaat branden.
  - ▶ Druk opnieuw op toets 🎧 om de lijn op te hangen aan het einde van het gesprek.
- Om zelf iemand te bellen:
  - ▶ Druk op toets 🎧 en kies het nummer of druk op een van de geheugentoetsen.
- U kunt op elk gewenst moment het gesprek hernemen:
  - ▶ In handenvrije mode: druk op toets ◀ en trek de stekker van de koptelefoon eruit om de luidspreker te horen.
  - ▶ Met behulp van de hoorn: neem de hoorn op en trek de stekker van de koptelefoon eruit.

(1) In de verpakking zijn geen schroeven meegeleverd.
* Onder voorbehoud van de technische beschikbaarheid van deze dienst en ook een abonnement bij de telefoonaanbieder.

5. GEBRUIK VAN DE GEHEUGENS
OPMERKING:
Uw toestel kan 50 nummers van 24 cijfers registreren.
5.1 DE GEHEUGENS PROGRAMMEREN
Programmeren Telefoonboek herinneringen
Voeg nieuwe telefoongids is opgeslagen
- Druk op de 📖 .
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∨ naar **NIEUW?** te bevestigen.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk 2 ~ 9 om de naam in te voeren (C te verwijderen, ∧ of ∨ te bewegen).
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 om het nummer (C te verwijderen, ∧ of ∨ om te bewegen) in te voeren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

Bewerken telefoonboek opnemen
- Druk op 📖 .
- Druk op de eerste letter van de naam.
- Druk op ∨ om het geheugen te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op MENU om **BEWERKEN?** te selecteren.
- Druk 2 ~ 9 om de naam in te voeren (C te verwijderen, ∧ of ∨ om te bewegen).
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 om het nummer (C te verwijderen, ∧ of ∨ om te bewegen) in te voeren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

Wissen telefoonboek opnemen
- Druk op de 📖 .
- Druk op de 1e letter van de naam.
- Druk op ∨ om het geheugen te selecteren.
- Druk op de MENU om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **WISSEN?** of **ALLES WISSEN?** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

Programmeren van een toetsgeheugen
Nieuw toetsgeheugen invoeren
- Druk op M1 ~ M10.
- Druk op MENU om **NIEUW** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk 2 ~ 9 om de naam in te voeren (C te verwijderen, ∧ of ∨ om te bewegen)
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 om het nummer (C te verwijderen, ∧ of ∨ om te verhuizen) in te voeren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

Bewerk Toetsgeheugen
- Druk op M1 ~ M10.
- Druk op MENU om **BEWERKEN?** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk 2 ~ 9 om de naam in te voeren (C te verwijderen, ∧ of ∨ om te bewegen)
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 om het nummer (C te verwijderen, ∧ of ∨ om te bewegen) in te voeren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

One touch herinneringen wissen
- Druk op M1 ~ M10.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **WISSEN?** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

5.2 NUMMER KIEZEN VANUIT EEN GEHEUGEN
Kiezen vanuit het telefoonboek herinneringen
- Druk op 📖 .
- Druk het eerste teken van de herinnering.
- Druk op ∨ om het geheugen te selecteren.
- Pak de hoorn op of druk op ◀ of druk 🎧 .

* Als u het afgenomen hoorn wilt bellen, druk dan MENU om het nummer te bellen.

Kiezen vanuit M1 tot M10
- Druk op M1 ~ M10.
- Pickup de hoorn op of druk op ◀ of druk 🎧 .

5.3 HERHALEN
- Druk ⇑
- Druk op ∧ of ∨ om de laatste 5 gekozen nummer te selecteren.
- Pickup de hoorn op of druk op ◀ of druk ◀ .

* Druk op ⇑ in de haak-modus, zal het laatst gekozen nummer te bellen.

6. INSTELLING
6.1 Display Contrast
- Druk op MENU .
- Druk op MENU om **CONTRAST** te selecteren.
- Druk op ∧ of ∨ om contrast te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

6.2 TAAL
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om **LANGUE** selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∧ of ∨ om de gewenste taal te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

6.3 BELSIGNAAL
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om **BELTOON** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Pickup de handset.
- Druk op ∧ of ∨ om de gewenste beltoon 1 ~ 4 te selecteren.
- Druk op ▼ of ▲ om het volume te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Leg de hoorn neer.

6.4 DATUM / TIJD
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ toets om **DATUM/UUR** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 om datum in te voeren als DD / MM.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 invoeren tijd.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op MENU om **FORMAAT TIJD** selecteren.
- Druk op ∧ of ∨ om de 12H of 24H selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

6.5 CALL INSTELLING
6.5.1 NETNUMMER
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om **INST. BELLEN** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op MENU om **AREA CODE** te selecteren.
- Druk op 0 ~ 9 invoeren (1 tot 3 cijfers, C om te verwijderen).
- Druk op MENU om te bevestigen.

6.5.2 PREFIX CODE
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om **INST. BELLEN** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **KENGETAL** selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 invoeren (1 tot 3 cijfers, C om te verwijderen).
- Druk op MENU om te bevestigen.

6.5.3 VOICEMAIL
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om INST. **BELLEN** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **VOICEMAIL** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 om het nummer te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Naar de voicemail, lang indrukken ① in de standby-modus om te luisteren en pak dan de telefoon.

6.5.4 KIESMODUS
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om **INST. BELLEN** selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **DRAAI MODUS** selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∧ of ∨ om **TOON / PULS 40/60.33/66** selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.

6.5.5 FLASHTIJD
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om **INST. BELLEN** selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **FLASH TIJD** selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 om het invoeren van de tijd (70ms tot 650ms).
- Druk op MENU om te bevestigen.

6.5.6 PAUZETIJD
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om **INST. BELLEN** selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **TIJD PAUSE** te selecteren.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op ∧ of ∨ om te kiezen tussen 1.5s of 4s.
- Druk op MENU om te bevestigen.

6.6 HET TOESTEL OP SLOT / VAN SLOT
Met een wachtwoord bestaande uit 4 cijfers kunt u oproepen naar nummers met meer dan 6 cijfers beperken.
Het oorspronkelijk wachtwoord is 0000.
6.6.1 LOCK
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om **BLOKKEREN** te selecteren?
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 invoeren van de 4-cijferige code.
- Druk op MENU om te bevestigen. ⊸ weergegeven.

6.6.2 UNLOCK
- Druk op MENU .
- Druk op MENU om **DEBLOKKEREN** te selecteren?
- Druk op 0 ~ 9 invoeren van de 4-cijferige code.
- Druk op MENU om te bevestigen.

6.7 HET WACHTWOORD WIJZIGEN
- Druk op MENU .
- Druk op ∨ om **PIN VERANDEREN**? te selecteren?
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Input 4-cijferige huidige wachtwoord.

Uitrusting niet bijgeleverd bij de **Temporis 580. Uw koptelefoon moet uitgerust zijn met een RJ9-aansluiting. Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950-1 en die bestemd zijn om op telefoons aangesloten te worden.

- Druk op MENU om te bevestigen.
- Input 4-cijferige nieuwe wachtwoord.
- Druk op MENU om te bevestigen.
- Input 4-cijferige nieuwe wachtwoord opnieuw in.
- Druk op MENU om te bevestigen.

7. Met behulp van de nummerweergave *
Netwerkoperator biedt een aantal abonnementen-only dienstverlening.
Uw **TEMPORIS 580** is compatibel met de "nummerweergave" service in off-hook-modus.
Deze service geeft u de naam of het nummer van de beller voordat u de oproep beantwoordt.
7.1 Bekijk de bellijst
- Druk ⓘ .
- Druk op ⓘ om de naam en nummer wisselen.
- Druk op ∨ om de andere oproepen.
- Terwijl het opzoeken van een nummer, zal de hoorn op of druk op de ◀ of druk op de 🎧 dail uit het nummer.

7.2 Sla een record op uit de bellijst
- Druk ⓘ .
- Druk op ∨ om het nummer te selecteren.
- Druk op de MENU kies **OPSLAAN?**
- Druk op MENU om te bevestigen (U kunt de naam bewerken voordat bevestiging).
- Druk op MENU om te bevestigen (U kunt het nummer vóór bevestiging bewerken).

7.3 Record uit de bellijst wissen
- Druk ⓘ .
- Druk op ∨ om het nummer te selecteren.
- Druk op de MENU om te bevestigen.
- Druk op ∨ selecteer **WISSEN?** of **ALLES WISSEN?**
- Druk op de MENU om te bevestigen.

8. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK /TECHNLSCHE EIGENSCHAPPEN
- Opgelet, breng het toestel nooit in contact met water. Het is echter mogelijk een lichtjes vochtige doek te gebruiken om het toestel te reinigen.
- Gebruik een lichtjes vochtige doek om uw toestel te reinigen; gebruik geen oplosmiddelen (alcohol, trichloorethyleen, aceton,...), of andere sprays. Het gebruik van deze producten kan uw toestel beschadigen.
- Het is raadzaam de telefoon niet te gebruiken bij onweer.
- **Temporis 580** toestellen zijn bestemd om telefonische communicaties uit te zenden en te ontvangen en om te worden aangesloten op een openbaar of privé telecommunicatienetwerk.
- Deze toestellen zijn ontworpen om te worden aangesloten op een analoge telefoonlijn van klasse TRT3 (spanning van telecommunicatienetwerken) in de zin van norm EN60950-1.

9. Productgarantie
U wordt verzocht de gebruikshandleiding die in deze verpakking is bijgevoegd, aandachtig door te lezen.
Het product **Temporis 580** is apparatuur, goedgekeurd in overeenstemming met de Europese regelgeving. Dit wordt bevestigd door het CE-merk.
Het product dat u zojuist hebt gekocht, is een technologisch product, dat met zorg moet worden gehanteerd.
Opmerking: u beschikt over een wettelijke garantie voor dit product in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving voor de verkoop van consumptiegoederen in het land waarin u dit hebt aangeschaft. Voor alle informatie in verband met deze wettelijke garantie, wendt u zich tot uw detailhandelaar.
Onverminderd de wettelijke garantie die op deze producten van toepassing is, garandeert ATLINKS Europe, met zetel in 22, Gallieni 92150 Suresnes, Frankrijk, dat het product dat in de aanwezige verpakking zit, conform is aan de technische specificaties vermeld in de gebruikshandleiding die in de huidige verpakking is bijgevoegd.
Deze garantie geldt gedurende een garantieperiode, gerekend vanaf de aanschafdatum van het nieuwe product, dat is de datum die vermeld is op uw factuur of uw kassabon waarop de naam van uw detailhandelaar is aangegeven en die het bewijs hiervan vormt, en is gelijk aan: vierentwintig(24) maanden voor het telefoontoestel, met uitsluiting van de verbruiksartikelen, accessoires en batterijen.
Voor elke klacht krachtens deze garantie tijdens de garantieperiode, moet u het complete product, nadat het defect is verschenen of ontdekt, retourneren aan uw detailhandelaar, begeleid van het aankoopbewijs, dat bestaat uit de factuur of deze kassabon verstrekt door uw detailhandelaar, waarop de plaats van de aankoop en het serienummer van het product zijn aangegeven.
Atlinks verbindt zich ertoe elke gebrekkige component op zijn kosten te herstellen, als dit gebrek veroorzaakt is door een fout in het ontwerp, het materiaal of de productie, of deze op zijn kosten te vervangen door een identieke of ten minste equivalente component in termen van functionaliteit en prestaties.
Als de reparatie of de vervanging onmogelijk blijkt in normale commerciële condities, zal het product aan u worden vergoed of worden vervangen door een equivalent product.
Tot de door het toepasselijke recht maximaal toegestane beperking, is het vervangende product of de vervangende component, die nieuw of hersteld kan zijn, gegarandeerd gedurende een periode van negentig (90) dagen, gerekend vanaf de datum van reparatie of tot de einddatum van de oorspronkelijke garantieperiode indien deze laatste meer is dan negentig (90) dagen, waarbij wordt aangetekend dat elke immobilisatieperiode van het product van ten minste zeven (7) dagen bij de duur van de nog lopende garantie wordt opgeteld.
Deze garantie is niet van toepassing op de volgende gevallen:
Installatie of gebruik niet overeenkomstig de instructies zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing,
Een slechte aansluiting of abnormaal gebruik van het product, met name met niet verenigbare accessoires, zoals aangegeven in de gebruikshandleiding,
Geopend of gewijzigd product of vervangingen door niet goedgekeurde onderdelen,
Gewist, onleesbaar, beschadigd serienummer,
Normale slijtage, met inbegrip van de normale slijtage van de accessoires, batterijen en schermen,
Niet-naleving van de technische en veiligheidsnormen die van kracht zijn in de geografische gebruikszone,
Product dat werd onderworpen aan een schok of is gevallen,
Product dat beschadigd is door bliksem, een elektrische overspanning, een warmtebron of stralingsbron, schade door water of blootstelling aan temperatuur-, vochtigheids- of andere excessieve omgevingscondities of elke andere uitwendige oorzaak op het product,
Nalatigheid of slecht onderhoud,
Een ingreep, een wijziging of een reparatie uitgevoerd door een persoon die niet werd erkend door Atlinks.
Als het geretourneerde product niet gedekt wordt door de garantie, ontvangt u een prijsopgave voor de reparatie die de kosten van de analyse en de kosten van het transport vermeldt, die aan u zullen worden gefactureerd indien u wenst dat het product aan u wordt geretourneerd.
Deze garantie is geldig in het land waarin u het product op wettige wijze hebt gekocht, op voorwaarde dat dit land lid is van de Europese Unie.
Onder voorbehoud van de van kracht zijnde wettelijke bepalingen, zijn alle garanties anders dan die beschreven in dit document, uitdrukkelijk uitgesloten.
VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WET,
A) IS DE HUIDIGE GARANTIE, EXCLUSIEF ALLE OVERIGE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICITIET, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, GARANTIES OP HANDELSKWALITEIT OF TOEPASSING VOOR EEN SPECIAAL DOEL;
B) WIJST ATLINKS ELKE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR VERLIES OF BESCHADIGING VAN GEGEVENS, VERLIES VAN HET GEBRUIK, GEMISTE WINSTEN, VERLIES VAN MOGELIJKHEDEN, VAN OMZET OF VAN INKOMEN, EXPLOITATIEVERLIEZEN, INDIRECTE, IMMATERIËLE, GEVOLG- OF BIJKOMENDE SCHADES;
C) IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN ATLINKS BEPERKT TOT DE AANSCHAFWAARDE VAN HET PRODUCT, BEHALVE BIJ ZWARE OF OPZETTELIJKE FOUTEN, EN BEHALVE BIJ LICHAMELIJKE SCHADE.

10. VEILIGHEID
!Gebruik het telefoontoestel niet in de nabijheid van een gaslek om dat gaslek te melden.
Bij onweer is het raadzaam om geen enkele telefoon te gebruiken.
Hierbij verklaart ATLINKS dat de **Temporis 580** telefoon voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

CE

11. MILIEU
Dit symbool geeft aan dat uw afgedankte elektronische apparaat gescheiden moet worden ingeleverd en niet met het huisvuil mag worden meegegeven. Met dit doel heeft de Europese Gemeenschap een speciaal inzamelings- en recyclingsysteem ingesteld waarvoor de fabrikanten verantwoordelijk zijn.
!Help ons om het milieu te beschermen waarin wij leven.

12. CONFORMITEITSVERKLARING
Bij deze verklaart ATLINKS dat de **Temporis 580** conform de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG is.

ATLINKS

Konformitätserklärung (DoC)

CE

Wir,
ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE
Erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Alcatel Temporis 580 die folgenden Anforderungen erfüllt :
- Auf das sich diese Erklärung bezieht, den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EG) entspricht :
  - EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - EN 55022 (2010)
  - EN 55024 (2010)
- Die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zu den Einschränkungen der Verwendung von gewissen Gefahrenstoffen in elektrischen und elektronischen Geräten

Diese Konformität gilt sofern das Produkt, für das sie ausgestellt ist, entsprechend den in der Bedienungsanleitung gegebenen Anweisungen installiert und benutzt wird.
Suresnes, 18. Oktober 2013
Jean-Alexis DUC
Managing Director Atlinks Europe

PORTUGUÊS

1. INSTALAÇÃO
- Inserir uma das extremidades do cabo em espiral no conector do microtelefone (A), e a outra na tomada situada do lado esquerdo do telefone (B).
- Inserir o cabo do telefone na tomada situada na parte posterior do telefone e inserir a outra extremidade na tomada telefónica de parede.
- Cole a etiqueta dos números de emergência no local apropriado.

Tomada do cabo em espiral

2. INSTALAÇÃO MURAL
- Tornar a virar o espigão (pequena peça de plástico estriada) situado na base com a ajuda de uma moeda.
- Abrir dois orifícios de 6 mm com 100 mm de intervalo.
- Inserir cavilhas e, em seguida, apertar parafusos de madeira(1) (3,5 mm de diâmetro e 30 mm de comprimento).
- Fixar a base aos 2 parafusos puxando-a para baixo.
- Retire o pé de suporte e reinstalá-lo no local de montagem na parede.

Posição mural Posição horizontal

3. UTILIZAÇÃO GERAL
3.1 INDICADOR LUMINOSO DE SINALIZAÇÃO DE CHAMADA / PRESENÇA DENOVAS MENSAGENS NO VOICE MAIL
O sinal luminoso fica intermitente, acompanhando a cadência da melodia, à chegada de uma chamada. Ele apaga-se no momento em que você atende.
Se estiver conectado a um sistema telefónico privado ALCATEL equipado com um serviço de mensagens, este sinal luminoso indica-lhe a presença de uma mensagem na sua "caixa de correio".
Para efectuar uma chamada, pode proceder de duas maneiras diferentes:
- Levantar o microtelefone e marcar o número,
- Marcar sem levantar o microtelefone.

3.2 MARCAÇÃO SEM LEVANTAR O MICROTELEFONE
Premir ◀ e marcar o número do seu interlocutor.
Levante então o microtelefone e estabeleça a conversação.

3.3 UTILIZAÇÃO EM MODO MÃOS LIVRES
Se estiver em conversação, com o microtelefone levantado, e desejar ouvir e comunicar com o seu correspondente através do alto-falante:
- Premir a tecla ◀ e recolocar o microtelefone no descanso.
  - ▶ As pessoas à sua volta poderão participar na conversação.
- Ajustar o nível sonoro utilizando as teclas ▼ e ▲.
- Levantar o microtelefone para voltar a uma conversação confidencial.

3.4 AJUSTAR O NIVEL SONORO
- Premir a tecla ▲.
- Para voltar ao nível anterior, premir a tecla ▼.

3.5 TECLA SIGILO
A tecla Sigilo deixa em espera o seu interlocutor e permite--lhe conversar com outra pessoa sem ser ouvido pelo primeiro interlocutor.
- 🔇 O ícone de sigilo acende-se.
- Para retomar a conversação, premir novamente a tecla Sigilo 🔇.

4. LIGAÇÃO E UTILIZAÇÃO DE AUSCULTADORES**
Ligação
- Ligar o cabo dos auscultadores (RJ9) na tomada situada na base do telefone.

Utilização no modo auscultadores
Uma vez os auscultadores ligados:
- Para atender uma chamada recebida:
  - ▶ Premir a tecla 🎧 . Esta tecla fica retro-iluminada a âmbar.
  - ▶ No final da comunicação, premir de novo 🎧 para cortar a comunicação.
- Para ligar:
  - ▶ Premir a tecla 🎧 e, em seguida, marcar o número ou premir uma das memórias directas.
- Pode, em qualquer altura, retomar a comunicação:
  - ▶ No modo mãos-livres: premir ◀ e retirar os auscultadores para ouvir.
  - ▶ Em combinado: desligar o combinado e retirar os auscultadores para ouvir.

Tomada dos auscultadores

5. UTILIZAÇÃO DA MEMÓRIA
O seu telefone pode memorizar 50 números de até 24 dígitos.
5.1 PROGRAMAÇÃO DA MEMÓRIA
Programação memórias na agenda
Adicionar novas informações da lista telefónica
- Pressione a tecla 📖 .
- Pressione a tecla MENU para confirmar.
- Pressione a tecla ∨ para selecionar **NOVO?**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 2 a 9 para introduzir o nome (C para excluir, ∧ ou ∨ para mover).
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 0 a 9 para inserir o número (C para excluir, ∧ ou ∨ para mover).
- Pressione MENU para confirmar.

Editar registro da agenda
- Pressione a tecla 📖 .
- Pressione a primeira letra do nome.
- Pressione ∨ para selecionar a memória.
- Pressione a tecla MENU para confirmar.
- Pressione MENU para selecionar **MODIFICAR?**
- Pressione 2 a 9 para introduzir o nome (C para excluir, ∧ ou ∨ para mover).
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 0 a 9 para inserir o número (C para excluir, ∧ ou ∨ para mover).
- Pressione MENU para confirmar.

Excluir registro da agenda
- Pressione a tecla 📖 .
- Pressione a primeira letra do nome.
- Press ∨ para selecionar a memória.
- Pressione a tecla MENU para confirmar.
- Pressione a tecla ∨ para selecionar **APAGAR?** ou **APAGAR TUDO?**
- Pressione MENU para confirmar.

Programar uma memórias de um toque
Adicionar novas memórias de um toque
- Pressione M1 ~ M10.
- Pressione MENU para selecionar **NOVO?**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 2 a 9 para introduzir o nome (C para excluir, ∧ ou ∨ para mover)
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 0 a 9 para inserir o número (C para excluir, ∧ ou ∨ para mover).
- Pressione MENU para confirmar.

Editar uma memórias de toque
- Pressione M1 ~ M10.
- Pressione MENU para selecionar **MODIFICAR?**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 2 a 9 para introduzir o nome (C para excluir, ∧ ou ∨ para mover)
- Pressione MENU para confirmar.

(1) Os parafusos não são fornecidos na embalagem.
* Sob reserva de disponibilidade técnica do serviço e de contratação de uma subscrição na operadora.
Equipamento não fornecido com o **Temporis 580. Os miccroauscultadores devem possuir um conector RJ9. Utilize auscultadores compatíveis com a norma EN60950-1 e previstos para serem ligados em telefones.

- Pressione 0 a 9 para inserir o número (C para excluir, ∧ ou ∨ para mover).
- Pressione MENU para confirmar.

Excluir uma memórias de um toque
- Pressione M1 ~ M10.
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **APAGAR?**
- Pressione MENU para confirmar.

5.2 TELEFONAR A PARTIR DA MEMORIA
Discando de memórias na agenda
- Pressione 📖 .
- Pressione o primeiro caractere da memória.
- Pressione ∨ para selecionar a memória.
- Pegue o auscultador ou prima ◀ ou pressione 🎧 .

* Se você está discando fora do gancho de discagem, pressione MENU para discar.

Marcar a partir M1 para M10
- Pressione M1 ~ M10.
- Pegue o auscultador ou prima ◀ ou pressione 🎧 .

5.3 REDISCAGEM
- Pressione ⇑
- Pressione ∧ ou ∨ para selecionar os últimos 5 número discado.
- Pegue o auscultador ou prima ◀ ou pressione 🎧 .

* Pressione ⇑ no modo fora do gancho, o último número discado será discado.

6. DEFINIÇÃO
6.1 Contraste do Visor
- Pressione MENU .
- Pressione MENU para selecionar o **Contr.**
- Pressione ∧ ou ∨ para selecionar o nível de contraste.
- Pressione MENU para confirmar.

6.2 IDIOMA
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **LANGUE.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∧ ou ∨ para selecionar o idioma desejado.
- Pressione MENU para confirmar.

6.3 TOM DO ANEL
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **TOQUE.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pegue no aparelho.
- Pressione ∧ ou ∨ para selecionar toque desejado 1 ~ 4.
- Pressione ▼ ou ▲ para selecionar o volume.
- Pressione MENU para confirmar.
- Coloque novamente o aparelho.

6.4 DATA / HORA
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **DATA/HORA.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 0 ~ 9 até à data de entrada em DD/MM.
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 0 a 9 para o tempo de entrada.
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione MENU para selecionar **FORMATO HORA.**
- Pressione ∧ ou ∨ para selecionar o 12H ou 24H.
- Pressione MENU para confirmar.

6.5 DEFINIÇÃO DE CHAMADAS
6.5.1 CÓDIGO DE ÁREA
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **REG. CHAMADA.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione a tecla MENU para selecionar **CODIGO DE AREA.**
- Pressione 0 ~ 9 para introduzir (1 a 3 dígitos, C para excluir).
- Pressione MENU para confirmar.

6.5.2 CÓDIGO DO PREFIXO
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **REG. CHAMADA.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **NUM. PREFIXO.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 0 ~ 9 para introduzir (1 a 3 dígitos, C para excluir).
- Pressione MENU para confirmar.

6.5.3 CORREIO DE VOZ
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **REG. CHAMADA.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **VOICE MAIL.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 0 a 9 para introduzir o número.
- Pressione MENU para confirmar.
- Para ouvir o correio de voz, pressione e segure ① em modo de espera e, em seguida, pegue o telefone.

6.5.4 DISCO DE MARCAÇÃO
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **REG. CHAMADA.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **MARCACAO.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∧ ou ∨ para selecionar **TONALIDADE / IMPULS. 40/60.33/66.**
- Pressione MENU para confirmar.

6.5.5 TEMPO FLASH
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **REG. CHAMADA.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **TEMPO FLASH.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 0 a 9 para introduzir o tempo (70 ms a 650 ms).
- Pressione MENU para confirmar.

6.5.6 TEMPO DE PAUSA
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **REG. CHAMADA.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **TEMPO PAUSA.**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∧ ou ∨ para selecionar entre 1,5 s ou 4 S.
- Pressione MENU para confirmar.

6.6. BLOQUEIO DO TELEFONE
Graças a uma senha de 4 dígitos, você pode limitar as chamadas a números telefónicos de até 6 dígitos no máximo.
A password inicial é 0000.
6.6.1 BLOQUEIO
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **BLOQUEAR?**
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione 0 a 9 para introduzir o código de quatro dígitos.
- Pressione MENU para confirmar. ⊸ é apresentado.

6.6.2 DESBLOQUEAR
- Pressione MENU .
- Pressione MENU para selecionar **DESBLOQUEAR?**
- Pressione 0 a 9 para introduzir o código de quatro dígitos.
- Pressione MENU para confirmar.

6.7 MODIFICAR A SENHA
- Pressione MENU .
- Pressione ∨ para selecionar **ALTERAR PIN?**
- Pressione MENU para confirmar.
- Digite a senha de 4 dígitos de entrada.
- Pressione MENU para confirmar.
- Digite a nova senha de 4 dígitos.
- Pressione MENU para confirmar.
- Digite os 4 dígitos da nova senha novamente.
- Pressione MENU para confirmar.

7. Usando o serviço de identificação de chamadas *
O operador de rede fornece um número apenas de subscrição de serviços.
Seu **TEMPORIS 580** é compatível com o serviço "ID do chamador" no modo fora do descanso.
Este serviço informa o nome ou o número do chamador antes de atender a chamada.
7.1 Ver a lista de chamadas
- Pressione ⓘ .
- Pressione ⓘ para mudar o nome e número.
- Pressione ∨ para rever as outras chamadas.
- Ao visualizar número, levante o auscultador ou pressione ◀ ou pressione 🎧 para marcar o número.

7.2 Armazenar um registro da lista de chamadas
- Pressione ⓘ .
- Pressione para ∨ para selecionar o número.
- Pressione MENU e selecione **GUARDAR?**
- Pressione MENU para confirmar (Você pode editar o nome antes da confirmação).
- Pressione MENU para confirmar (Você pode editar o número antes de confirmação).

7.3 Excluir registro da lista de chamadas
- Pressione ⓘ .
- Pressione para ∨ para selecionar o número.
- Pressione MENU para confirmar.
- Pressione ∨ selecione **APAGAR?** ou **APAGAR TUDO?**
- Pressione MENU para confirmar.

8. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / CARACTERÍSTICASTÉCNICAS
- Atenção, nunca colocar o aparelho em contacto com água. É todavia possivel utilizar um pano húmido para a limpeza do telefone.
- Para limpar o seu telefone, utilizar um pano ligeiramente húmido: não utilizar solventes (álcool, tricloroetileno, acetona,...) nem sprays diversos, que poderiam danificar o aparelho.
- Em caso de tempestade, recomenda-se não utilizar o telefone.
- Os **Temporis 580** destinam-se a emitir e receber comunicações telefónicas e a ser ligados à rede pública ou privada de telecomunicações portuguesa.
- Estes produtos foram concebidos para serem ligados a uma linha telefónica analógica da classe TRT3 (tensão de rede de telecomunicações) no sentido da norma EN60950-1.

9. GARANTIA
Informamos que deverá fazer uma leitura atenta do guia do utilizador incluído nesta embalagem.
O produto **Temporis 580** está conforme com as normas técnicas europeias, o que é atestado pela marcação CE.
O produto que acaba de adquirir é um produto tecnológico, que deve ser manuseado com precaução.

Este produto pode beneficiar de uma garantia legal nos termos e condições aplicáveis aos bens de consumo no país onde comprou o produto.
Para informações relacionadas com a garantia legal, deverá consultar o seu revendedor.
Sem prejuízo de toda e qualquer garantia legal de que o produto beneficie, ATLINKS garante que o produto constante da presente embalagem está conforme com as especificações técnicas estabelecidas no guia do utilizador, durante o período da garantia. Este período da garantia terá início na data da compra de um Produto não usado, que se presume seja a data constante da factura ou recibo emitido pelo seu vendedor e do qual conste o nome do vendedor, e decorrerá por um período de: Vinte e quatro (24) meses para o telefone, com exclusão dos consumíveis, acessórios e baterias.
Qualquer reclamação que venha a ser efectuada no âmbito desta garantia e durante o período da garantia, deverá ser acompanhada do Produto por completo, o qual deverá ser devolvido ao vendedor a quem comprou o Produto e no endereço correspondente ao seu estabelecimento de venda, logo que o defeito surja ou seja conhecido, juntamente com o comprovativo da compra, o qual consiste na factura ou recibo emitido pelo vendedor especificando o lugar da compra e o número de série do Produto.
Durante o período de garantia, o Produto ou peça que revele possuir um defeito no desenho, materiais ou acabamentos será reparado ou substituído, gratuitamente, por um produto ou peça idênticos ou pelo menos equivalentes ao nível da funcionalidade e desempenho.
Se a reparação ou substituição se revelarem impossíveis ou forem desproporcionadas do ponto de vista comercial tendo em conta o valor do Produto, ATLINKS reembolsará o preço pago na compra do Produto ou substituirá o Produto por outro equivalente.
Nos mais amplos termos permitidos pela lei, o Produto ou peça reparados ou substituídos, que podem ser novos ou remodelados, beneficiam de uma garantia de noventa (90) dias a contar da data da reparação ou substituição, ou até ao termo da garantia inicial do Produto, se esta for superior aos noventa (90) dias. No caso do período em que estiver privado do uso do Produto para efeitos de reparação ou substituição (desde que o Produto com defeito seja entregue ao seu vendedor até que seja colocado à sua disposição) for superior a seis dias, o período de garantia será estendido pelo período excedente correspondente. No entanto, se o prazo da garantia legal em caso de substituição ou reparação em vigor no seu país for superior, apenas será aplicável a garantia legal.
A presente garantia não é aplicável nos seguintes casos:
- Danos resultantes de instalação ou utilização do Produto não conformes com as instruções constantes do guia do utilizador;
- Ligação incorrecta ou uso inadequado do Produto, em particular com acessórios incompatíveis nos termos constantes do guia do utilizador;
- Produto que tenha sido aberto, modificado ou equipado com peças de substituição não aprovadas;
- Remoção do número de série ou sua deturpação de forma a que o número de série se torne ilegível;
- Desgaste normal, incluindo desgaste normal dos acessórios, baterias e ecrãs;
- Desrespeito pelas normas técnicas e de segurança vigentes na área geográfica de utilização;
- Produtos que tenham sofrido choques ou quedas;
- Danos resultantes de raios, oscilações de energia, proximidade a uma fonte de calor ou radiação, água, exposição a temperatura excessiva, humidade, ou outras condições ambientais ou qualquer outra causa externa ao Produto;
- Negligência ou manutenção incorrecta;
- Danos causados por serviços de manutenção ou reparação executados por pessoas que não são prestadores de serviços autorizados pela ATLINKS.

Se o Produto devolvido não estiver coberto pela garantia, receberá uma estimativa dos encargos da reparação, que incluirá o valor do processamento e o transporte que serão cobrados caso pretenda que o Produto lhe seja devolvido.
Esta garantia é válida no país onde o Produto foi comprado, desde que seja um Estado-Membro da União Europeia.
Sem prejuízo das disposições legais imperativas, todas as garantias que não sejam as descritas no presente documento são expressamente excluídas.
NOS MAIS AMPLOS TERMOS PERMITIDOS PELA LEI APLICÁVEL:
A) ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA DE TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA.
B) ATLINKS NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER PERDAS DE DADOS OU PERDAS DE UTILIZAÇÃO DE DADOS, INACTIVIDADE, PERDA DE OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE CLIENTELA OU DE OUTRA VANTAGEM ECONÓMICA, OU, EM GERAL POR QUAISQUER DANOS INDIRECTOS, IMATERIAIS, CONSEQUENCIAIS OU INCIDENTAIS.
C) A RESPONSABILIDADE DA ATLINKS ESTÁ LIMITADA AO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO, EXCEPTO NO CASO DE NEGLIGÊNCIA GROSSEIRA, DOLO OU DE RESPONSABILIDADE OBJECTIVA DO PRODUTOR E RESPONSABILIDADE POR MORTE OU DANOS PESSOAIS.

10. SEGURANÇA
!Não utilize o seu telefone para alertar de uma fuga de gás junto do local onde está a ocorrer a fuga.
Em caso de tempestade, é recomendado não utilizar nenhum telefone.
A ATLINKS declara que o telefone **Temporis 580** cumpre com os requisitosessenciaise outras disposições aplicáveis da directiva 1999/5/CE.

CE

11. MEIO AMBIENTE
Este símbolo significa que o seu aparelho electrónico fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas colectado separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e reciclagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.
!Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos.

12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Pela presente, a ATLINKS declara que o **Temporis 580** cumpre as exigênciasessenciais e outras disposições aplicáveis da directiva 1999/5/CE.

ATLINKS

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

CE

Nós,
ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE
Declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto Alcatel Temporis 580, cumpre:
- Com os requisitos essenciais e outros requisitos pertinentes da Directiva R&TTE (1999/5/CE) do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999 relativo a equipamentos hertzianos e equipamentos terminais de telecomunicações e o reconhecimento mútuo da sua conformidade com base nas normas e outros documentos normativos seguintes:
  - EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - EN 55022 (2010)
  - EN 55024 (2010)
- Com a Directiva RoHS 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011, relativa à limitação de utilização de determinadas substâncias perigosas nos equipamentos eléctricos e electrónicos

Essa conformidade é entendida como sendo eficaz se o produto para o qual é dada a conformidade, for instalado e utilizado de acordo com as instruções fornecidas no Guia do Utilizador.
Suresnes, Outubro 18, 2013
Jean-Alexis DUC
Managing Director Atlinks Europe